

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 52 (1961)  
**Heft:** 25

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

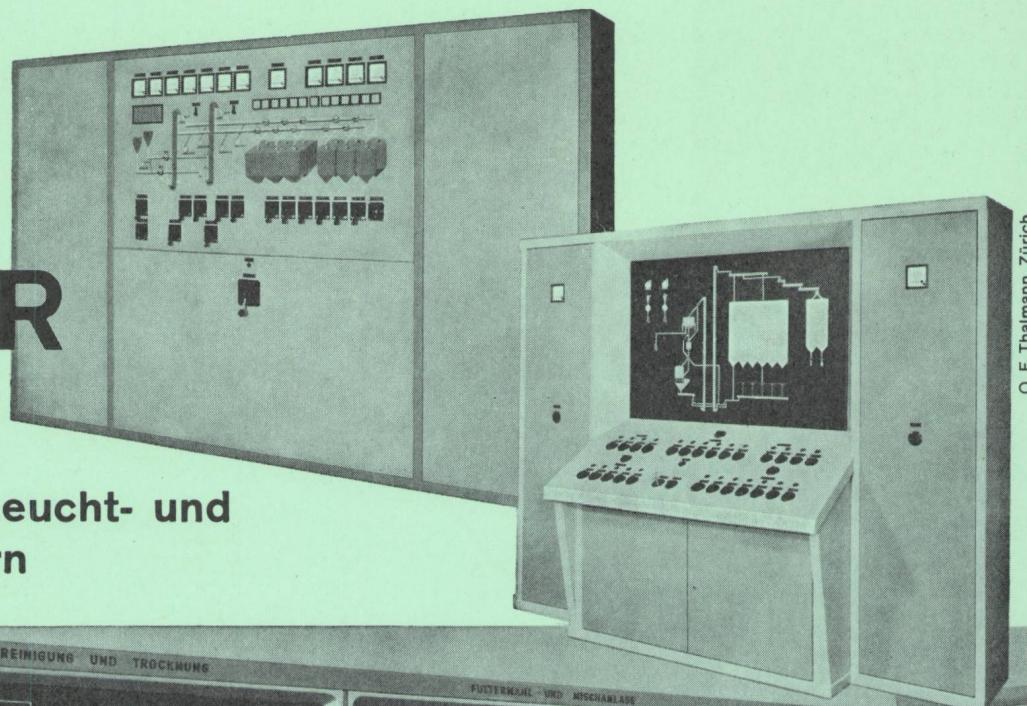
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

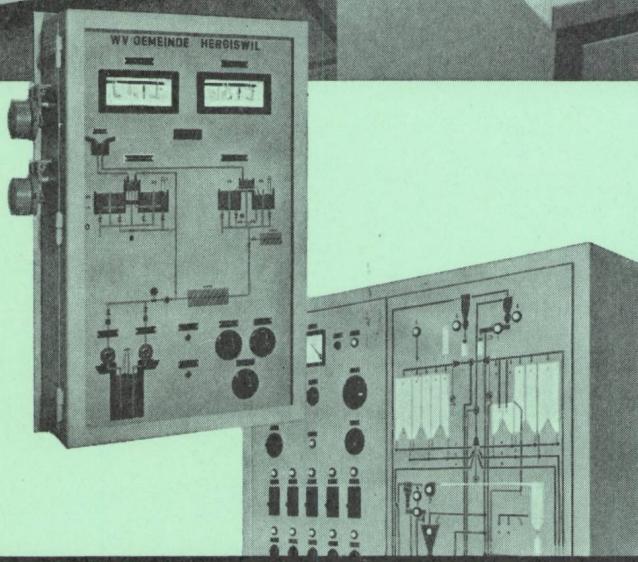
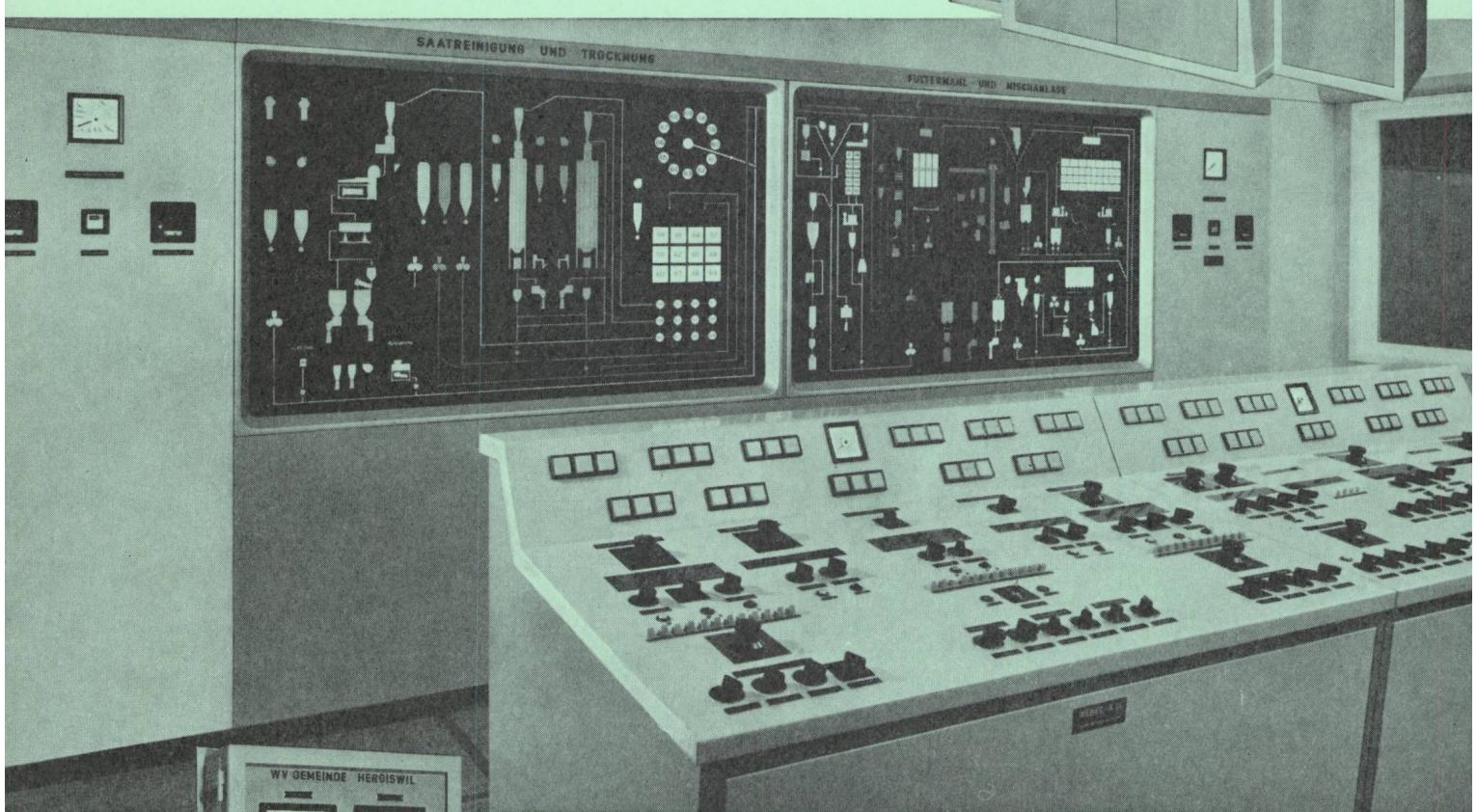
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Steuerungen mit Leucht- und Symbolschaltbildern



O. F. Thalmann, Zürich



Wir liefern Steuerpulse und Überwachungstafeln für Förder- und Aufbereitungsanlagen mit farbiger Leucht- und Symbol-Bilddarstellung zur Erkennung der Förderwege, des Programm-Ablaufes und des momentanen Betriebszustandes.

Wir würden uns freuen, auch Ihre komplizierten Probleme lösen zu dürfen.

Verlangen Sie den unverbindlichen Besuch unserer Spezialisten.

**WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 52244**

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

# Der Elektroniker

©

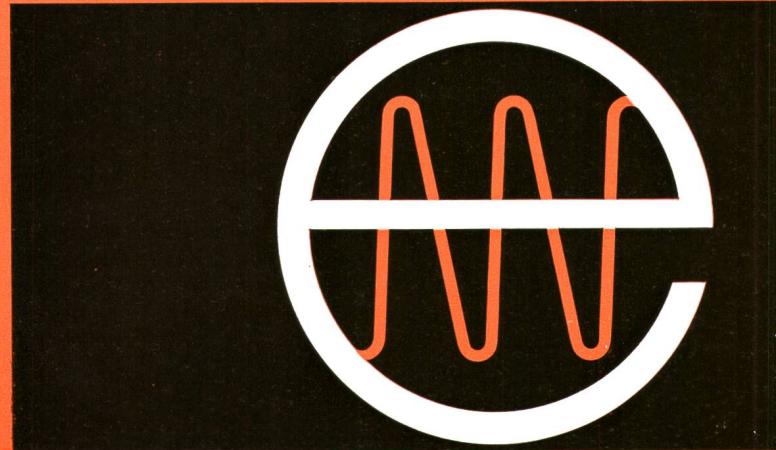
Zeitschrift für praktische Elektronik

Redaktion: H. Biefer, dipl. El. Ing., Burgdorf

Abonnementspreis: Fr. 12.-

Erscheint 4 mal pro Jahr

Verlag: AG. Aargauer Tagblatt, Aarau

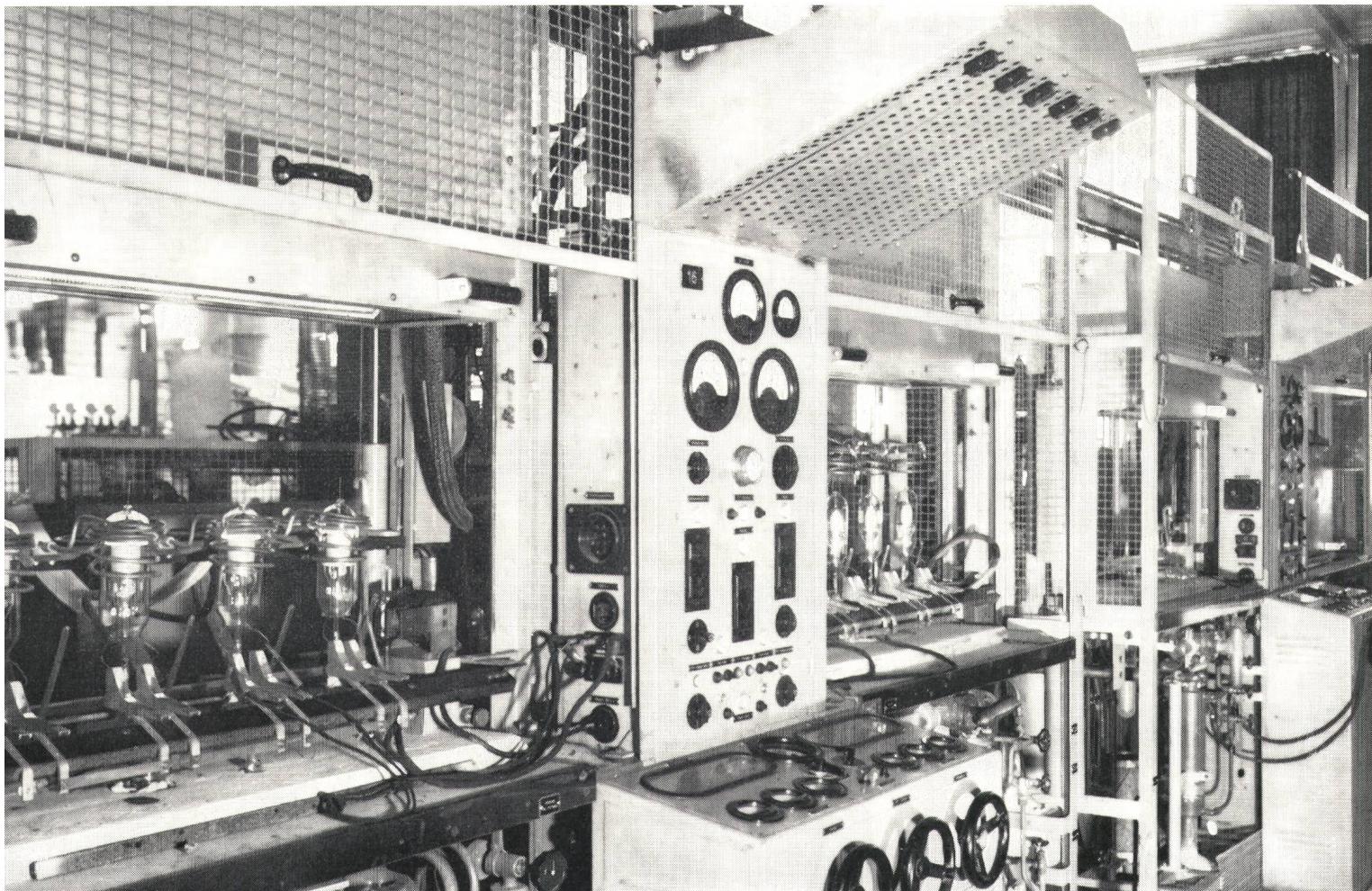


## Inhalt

Lieber Leser . . . . .	3
Das Thyratron – alt und neu . . . . .	4
Was ist ein Thyratron? . . . . .	5
Wie entsteht ein Thyratron? . . . . .	8
Die Steuerung von Thyratrons . . . . .	17

Das Wesentliche . . . . .	22
Das Thyraluxgerät . . . . .	26
Daten wichtiger Thyratrontröhren . . . . .	29
Elektrizitätsleitung in Gasen . . . . .	30
Einführung in die Technik der digitalen Rechenautomaten . . . . .	34
Die Experimentierecke . . . . .	37
Buchbesprechungen . . . . .	40

Thyratrons auf dem Pumpstand



# Der Elektroniker

## Die neue Zeitschrift wird einem großen Bedürfnis gerecht

Der Redaktor, Herr H. Biefer, dipl. El. Ing., Burgdorf, schreibt im Vorwort zur ersten Nummer der Zeitschrift:

*Inhaltsübersicht der Nr. 2: Ein neues Element – Was ist ein Halbleiter-Thyatron? – Die Physik des Halbleiter-Thyatrtons – Die Steuerung des Halbleiter-Thyatrtons – Anwendungen des Halbleiter-Thyatrtons – Das Halbleiter-Thyatron in der Antriebstechnik – Halbleitergesteuerte Magnetventile – Zur Belastbarkeit des Halbleiter-Thyatrtons – «Das Wesentliche» – Digitale Rechenautomaten – Experimentierecke – Verschiedenes*

Eine neue Zeitschrift liegt vor Ihnen, «Der Elektroniker». Gestatten Sie, daß wir Sie kurz über die Beweggründe orientieren, die zur Entstehung dieser Zeitschrift führten, über unsere Pläne und Zielsetzung.

Daß die *Elektronik* ein moderner Zweig der Elektrotechnik ist, der in schnellstem Tempo immer mehr Bedeutung in allen möglichen Sparten der Industrie und des täglichen Lebens gewinnt, wissen Sie sicher selbst. Sie alle kennen die mit Photozellen gesteuerten, sich selbst öffnenden Tore der Warenhäuser und der Garagen. Sie haben vielleicht schon selbst mit röhrensteuerten Werkzeugmaschinen gearbeitet und die außerordentliche Anpassungsfähigkeit dieser Antriebstechnik bewundert. Sie erleben immer wieder die stufenfreie Verdunkelung der Beleuchtung in Kinos und Theatern. Sie staunen über die Leistungsfähigkeit moderner Rechenautomaten, die ganze Tabellenwerke, wie etwa die Logarithmentafeln, innerhalb weniger Stunden sauber gedruckt liefern können. Alles dies sind elektronische Geräte und Anlagen; in ihnen spielen elektronische Elemente, wie Röhren und Transistoren, eine entscheidende Rolle.

Sie wissen aber auch – und können dies vielleicht durch eigene Erlebnisse bestätigen –, daß diese elektronischen Einrichtungen nicht immer und durchwegs einwandfrei arbeiten. Auch sie haben ihre Mängel und Krankheiten. Sie bedürfen der Pflege und des Unterhalts wie die meisten industriellen Erzeugnisse. Eine immer größere Schar von Technikern aller Stufen wird für das Einrichten, die Inbetriebnahme und den Unterhalt elektronischer Erzeugnisse benötigt. Es versteht sich von selbst, daß solche Arbeiten nur dann sachgemäß und innert nützlicher Frist, aber auch mit Freude und beruflicher Befriedigung ausgeführt werden, wenn man von der Sache etwas versteht, sozusagen «vom Bau» ist. Aber auch derjenige, der bei der Entwicklung elektronischer Apparate mithilft oder bei ihrer Fabrikation eingesetzt ist, möchte gerne einen Blick hinter die Kulissen tun.

Verehrter Leser, Sie werden nun bemerkt haben, daß wir uns vor allem an den praktisch tätigen Berufsmann wenden: an den Elektromonteur, den Elektromechaniker, den Physiklaboranten, den Maschinenzeichner und an die Träger verwandter Berufe, die sich für die industrielle Elektronik interessieren, die – kurz gesagt – *Elektroniker* werden möchten. Wir wenden uns aber auch an den jungen Techniker und Ingenieur, der in die Elektronik «einstiegen» möchte. Selbst der Maschinen-Fachmann, vielleicht sogar der Chemiker oder der Baufachmann soll angesprochen werden. Um diesen weiten Kreis von Interessenten zu erfassen, werden wir uns um eine möglichst klare und anschauliche Darstellung bemühen. Wir verzichten im vornherein auf hochwissenschaftliche Abhand-

lungen – diese werden den ihnen gebührenden Platz anderswo finden. Wir verzichten auch auf die möglichst rasche Vermittlung technischer Sensationen. Lieber warten wir etwas ab, ob sich die Neuheit bewähren wird, um dann gegebenenfalls in nüchterner, sachlicher Weise darüber Bericht zu erstatten. Vor allem wollen wir der *Praxis* dienen: durch Vermittlung von technischen Daten, durch praktische Hinweise, durch Wiedergabe von Schaltungen, die nachgebaut werden können und dann auch wirklich funktionieren u.a.m.

Daß wir darauf verzichten, um jeden Preis das Neueste zu bringen, mag ein kleiner Nachteil sein. Er wird mehrfach aufgewogen durch die Möglichkeit, unsere Hefte *thematisch* zu gliedern. In jedem Heft wird nur *ein* Hauptthema behandelt, dieses dagegen von verschiedenen Seiten her beleuchtet, so daß ein möglichst abgerundetes Bild entsteht. Beispielsweise ist in diesem Heft das Thyatron beschrieben; seine Eigenschaften, seine Herstellung, die verschiedenen Zündschaltungen, seine Anwendung. In einem Artikel «Das Wesentliche» sind die wichtigsten Daten des Thyatrtons in Form eines Merkblattes zusammengefaßt; in einem anderen Artikel «Experimentierecke» werden Schaltungen beschrieben, die mit wenig Aufwand selbst zusammengestellt werden können. Selbstverständlich kann ein Heft auch Mitteilungen über andere Probleme der Elektronik enthalten, doch soll die Einheit des Themas nach Möglichkeit gewahrt bleiben. Und ähnlich wie das Thyatron werden in folgenden Heften weitere Elemente oder Probleme der Elektronik behandelt: das Halbleiter-Thyatron, die Kaltkathodenröhre, photoelektrische Elemente, der Transistor, der Transduktor, die Kathodenstrahl-Oszilloskopographie u.a.m. So soll mit der Zeit eine Sammlung von Heften entstehen, von denen jedes möglichst vollständig über ein bestimmtes Teilgebiet der Elektronik Auskunft gibt.

Jedes neu entwickelte Gerät hat seine Kinderkrankheiten. Dies wird auch dieser Zeitschrift nicht erspart bleiben. Geehrter Leser, wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie mit Ihrer Meinung nicht hinter dem Berg halten. Wir freuen uns über jede aufmunternde Mitteilung, wir werden aber auch jede kritische Zuschrift ernsthaft prüfen und uns nach Möglichkeit bemühen, Mängel zu beheben. Eine lebendige Verbindung zwischen Leserschaft einerseits und Verlag und Redaktion andererseits kann beiden Teilen nur nützen. Ganz besonders freut es uns, wenn uns einzelne Leser interessante technische Mitteilungen, Versuchsberichte, neue Schaltungen u.a.m. zukommen lassen. Alle geeigneten Beiträge werden gedruckt und selbstverständlich auch honoriert. So soll «Der Elektroniker» nicht nur unsere, sondern auch *Ihre* Zeitschrift werden.

**A N D E N Z E I T S C H R I F T E N - V E R L A G   A A R G A U E R T A G B L A T T A G , A A R A U**

Senden Sie mir bitte Nr. 1 des 1. Jahrganges Ihrer Zeitschrift «Der Elektroniker» kostenlos zu

Genaue Adresse

## Bestellschein

Datum \_\_\_\_\_

Mit 10 Rp.  
frankieren  
Affranchir  
de 10 ct.

An das

## **Sekretariat des SEV**

**Zürich 8**

Seefeldstrasse 301

Mit 10 Rp.  
frankieren  
Affranchir  
de 10 ct.

An das

## **Sekretariat des SEV**

**Zürich 8**

Seefeldstrasse 301

# Diskussionsversammlung des SEV

30. und 31. Januar 1962 in Zürich

Hochspannungsschalter  
Disjoncteurs à haute tension

# Assemblée de discussion de l'ASE

30 et 31 janvier 1962 à Zurich

## ANMELDUNG

für Vorträge, Diskussionsbeiträge und  
Mittagessen

Bitte Gewünschtes durch Kreuz bezeichnen

Teilnahme an:

A. Vorträgen

1. Tag  
1<sup>er</sup> jour

2. Tag  
2<sup>e</sup> jour

B. Mittagessen

Die Anmeldung ist für den Einsender  
verpflichtend.

Beitrag an die Diskussion zum Vortrag  
Nr. 1 bis 7 bzw. 6 (bitte Nummer ein-  
setzen)

(gesprochener Beitrag von max. 5 min.)

Diapositive Format 5×5 cm Anzahl .....

## INSCRIPTION

pour conférences, apports à la discussion  
et lunch

Prière d'indiquer ce que vous désirez

Participation à:

A. Conférences

B. Lunch

L'inscription pour le repas constitue un  
engagement.

Apport à la discussion sur la Con-  
férence n° 1 à 7 resp. 6 (prière d'indi-  
quer le numéro)

(apport verbal de max. 5 min.)

Nombre des diapositives, format 5×5 cm

Name - Nom

Beruf oder Firma - Profession ou maison

Genaue Adresse - Adresse exacte

# Diskussionsversammlung des SEV

30. und 31. Januar 1962 in Zürich

Hochspannungsschalter  
Disjoncteurs à haute tension

# Assemblée de discussion de l'ASE

30 et 31 janvier 1962 à Zurich

## ANMELDUNG

für Hotelunterkunft für den 30. und 31.  
Januar 1962

Bitte Gewünschtes durch Kreuz bezeichnen

Einzelzimmer

Doppelzimmer

Mit Bad

Ohne Bad

Hotelkategorie:

## RÉSERVATION

d'hôtel pour le 30 au 31 janvier 1962

Kategorie I

Prière d'indiquer ce que vous désirez

(Preis: Fr. 19.—/35.— ohne/mit Bad pro Person)

Kategorie II

Chambre à une personne

(Preis: Fr. 15.—/25.— ohne/mit Bad pro Person)

Kategorie III

Chambre à deux personnes

(Preis: Fr. 12.—/20.— ohne/mit Bad pro Person)

Catégorie d'hôtel:

Catégorie I

(prix: fr. 19.—/35.- sans/avec bain par personne)

Catégorie II

(prix: fr. 15.—/25.- sans/avec bain par personne)

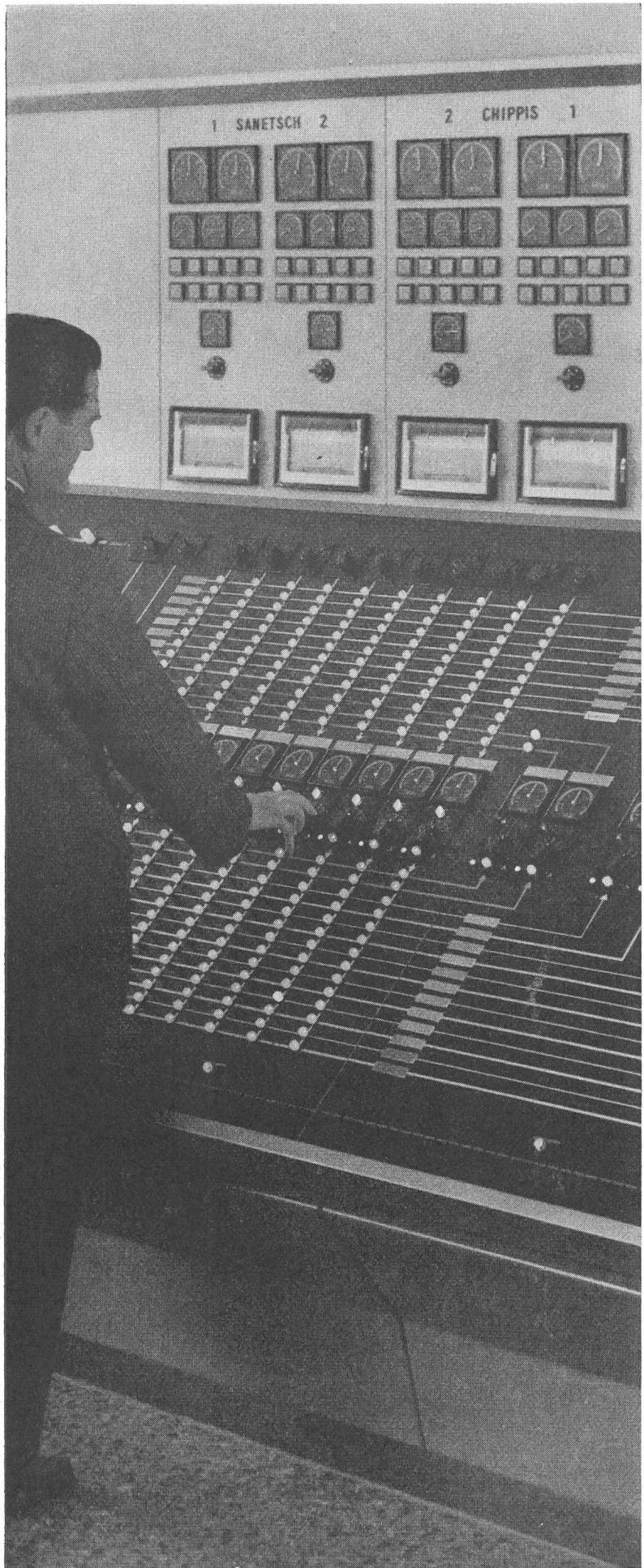
Catégorie III

(prix: fr. 12.—/20.- sans/avec bain par personne)

Name - Nom

Beruf oder Firma - Profession ou maison

Genaue Adresse - Adresse exacte



**Wir planen und liefern  
Mess- und  
Summierungseinrichtungen  
für Kraftwerke und  
Unterstationen nach  
modernsten Prinzipien  
unter Verwendung  
bewährter, wartungsfreier  
Geräte und Bauteile**

Camille Bauer AG, Basel, Dornacherstrasse 18, Telefon (061) 34 24 40, Telex 62 159

**camille bauer**

EOS Poste de couplage de Chamoson



Misoxer Kraftwerke, Schienenkanal-  
anlage, Zentrale Soazza mit etwa 1500  
**PEYER-ARALDIT-STÜTZEN**  
Projektierung und Bauleitung:  
Elektrowatt AG, Zürich

# **PEYER- \*ARALDIT- STÜTZISOLATOREN**

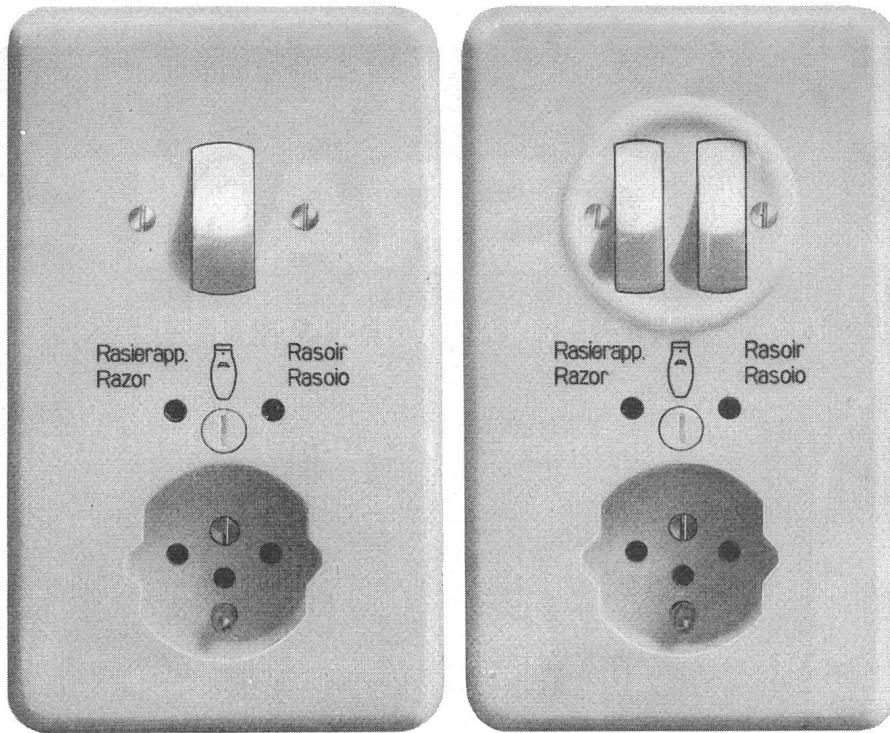
**für die Erstellung von Hoch- und Nieder-  
spannungsschaltanlagen**

\* ARALDIT ist eine CIBA geschützte Marke



**SIEGFRIED PEYER ING. + CO. ADLISWIL**

Telephon 91 77 77



Wippenschalter,  
Rasiersteckdose und  
Steckdose mit  
Schutzkontakt  
kombiniert,  
für Unterputzmontage



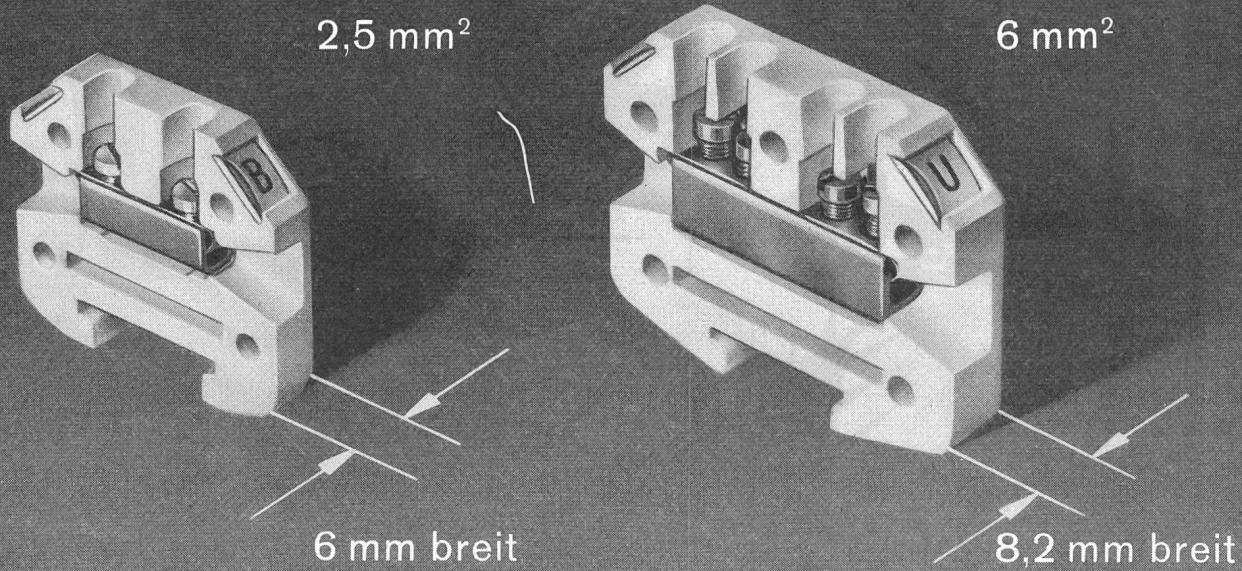
7541/76023 SPR Pmi mit Isolier-  
pressstoff Abdeckplatte crème-  
weiss (Farbe 61) oder  
elfenbeinfarbig (Farbe 62)

**Adolf Feller AG Horgen**

7140/76023 SPR Pmi  
mit Isolierpressstoff  
Abdeckplatte crème-weiss  
(Farbe 61)  
oder elfenbeinfarbig  
(Farbe 62)

Grösse I-I Pmi 86 x 146 mm

## Reihenklemmen zum Aufschieben und Aufstecken



lieferbar auch mit  
1 oder 2 Lötfäden

 OSKAR WOERTZ *Basel*  
TEL. (061) 34 55 50

# OSRAM

WEIHNACHTSKETTEN

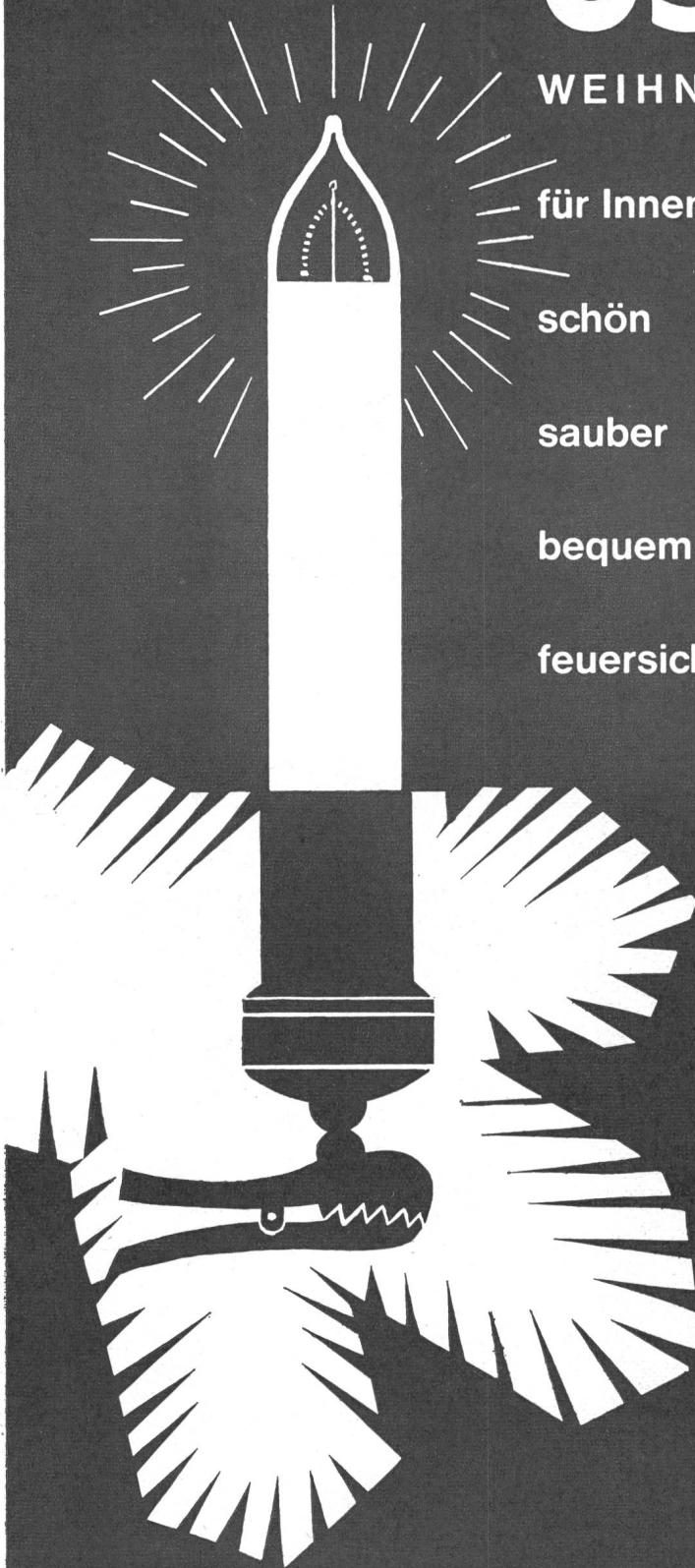
für Innen- und Aussenbeleuchtung

schön

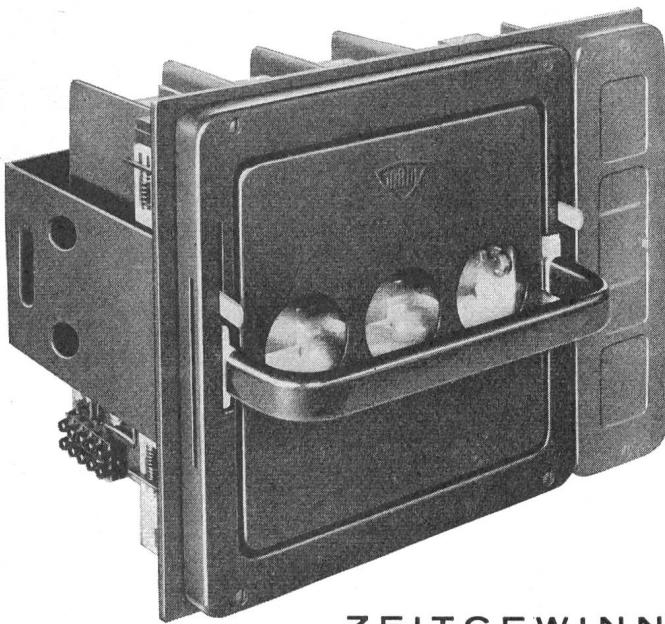
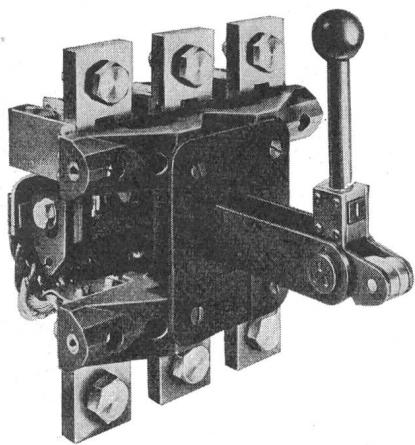
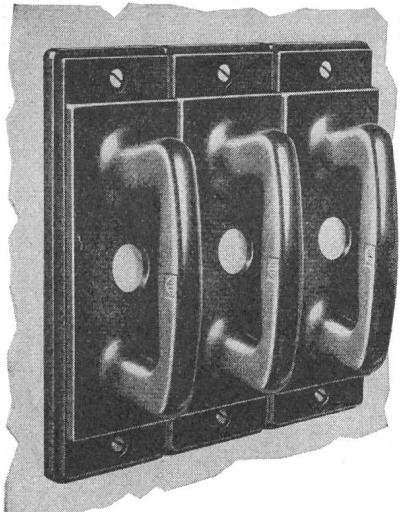
sauber

bequem

feuersicher



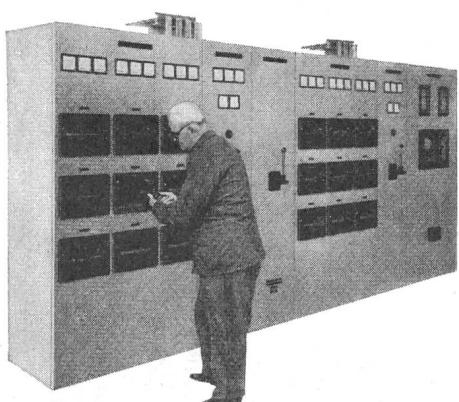
OSRAM AG ZÜRICH 22 TEL. 051 / 32 72 80



ZEITGEWINN  
PLATZGEWINN

## 2 APPARATE IN EINEM

Unsere Hochleistungstrennsicherungen NHS mit und ohne Nulleiter für Spannungen bis 500 V $\sim$  können den Nennstrom der jeweils eingesetzten Sicherungspatronen unterbrechen. Sie haben dadurch Sicherung und Lastschalter in einem einzigen Apparat geringster Abmessungen.

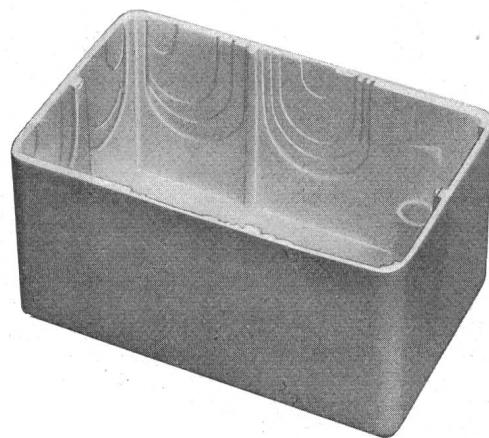


**GARDY SA**  
GENF

TELEPHON (022) 25 02 26

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE, HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

# WEIDMANN



## Schlauf- oder Durchgangsdose für AP (T+T genehmigt)

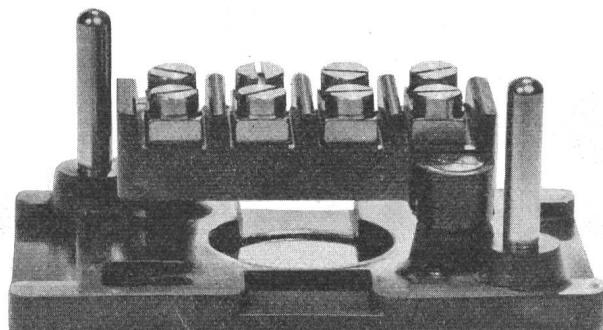
**WS 25 = Grösse I**  
69x40x30 mm

**WS 26 = Grösse II**  
84x63x38 mm

### Die viel beachtete **Neuheit**

- Sockel aus schwarzem Kunststoff
- unzerbrechlicher weisser Deckel
- Klemmensteg mit unverlierbaren Befestigungsschrauben
- Neuartige Klemmen erleichtern die Montagearbeit

Durch alle VLE-Grossisten  
ab Lager lieferbar



Grösse I    WS 25.00 Dose ohne Klemmensteg  
              WS 25.02 Dose mit 2-Klemmensteg  
              WS 25.04 Dose mit 4-Klemmensteg

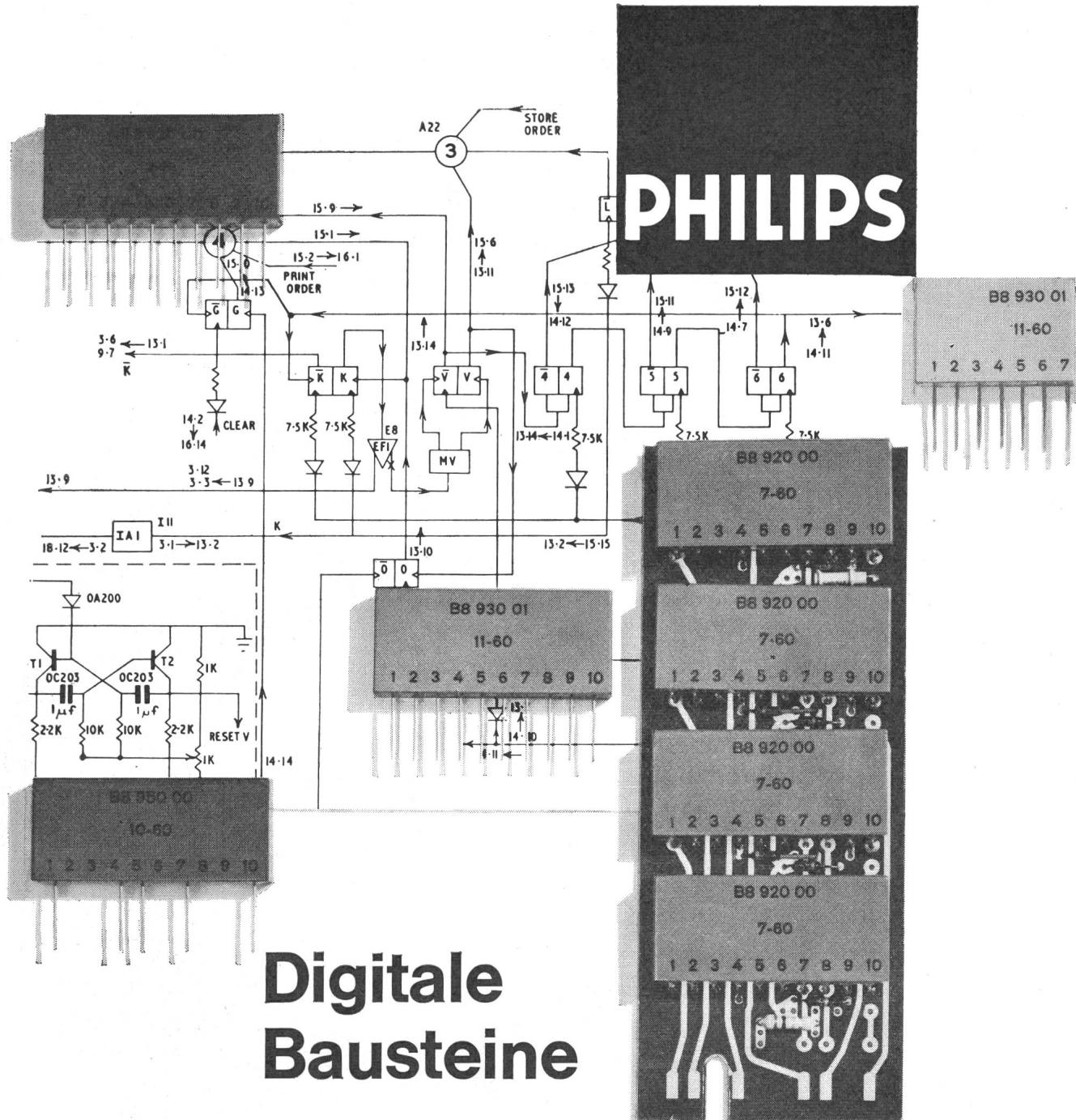
Grösse II    WS 26.00 Dose ohne Klemmensteg  
              WS 26.04 Dose mit 4-Klemmensteg  
              WS 26.06 Dose mit 6-Klemmensteg

# H. WEIDMANN RAPPERSWIL

AKTIENGESELLSCHAFT

Telephon (055) 21651

führendes Werk für Kunststoff-Verarbeitung

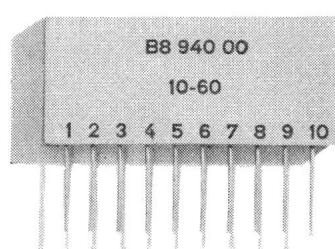


## Digitale Bausteine

Philips Digitale Bausteine sind in sich geschlossene kontaktlose Funktionselemente für den Aufbau elektronischer Anlagen in der Rechen-, Steuer-, Mess- und Regeltechnik. Sie erleichtern den Entwurf und die Ausführung elektronischer Schaltungen wesentlich und führen — unter Einsparung mehrerer Arbeitsgänge — vom Blockschaltbild direkt zum Produktionsmuster.

## Philips Electronica

Philips Digitale Bausteine vereinigen in sich die Betriebssicherheit und Arbeitsgeschwindigkeit kontaktloser Steuerung mit dem übersichtlichen und einfachen Aufbau eines Bausteinsystems.



**Abteilung  
Halbleiter und  
Baueinheiten**

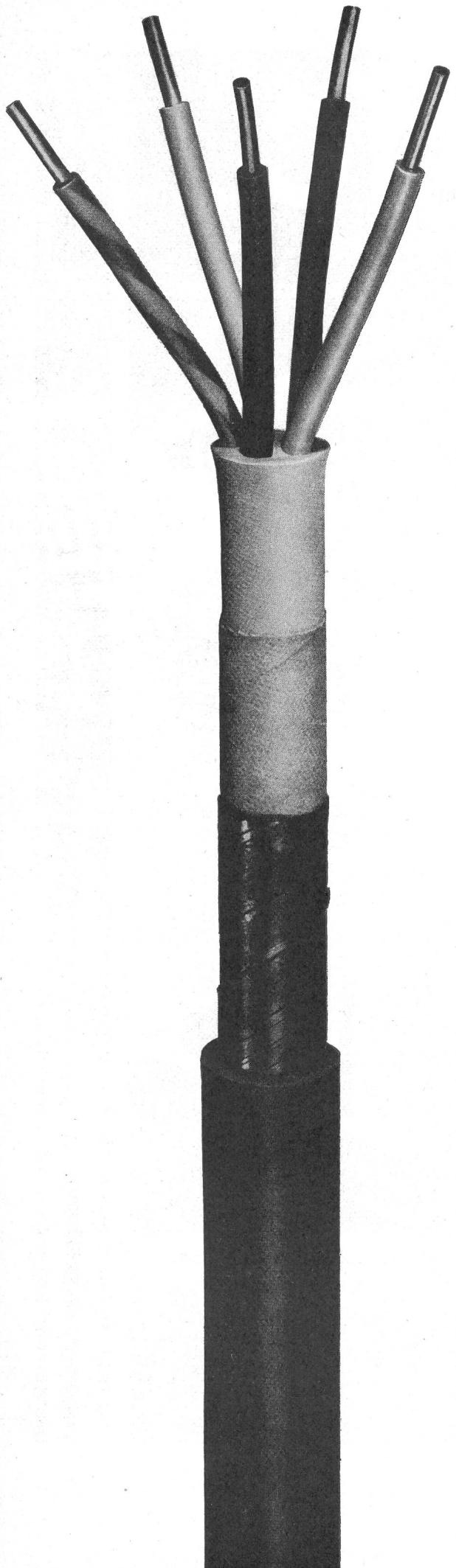
# Für magnetische Werkstoffe



Service  
Center  
für  
Bleche  
und  
Befestiger

DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH

Lieferungen ab Werk  
ab Lager und  
Zuschneidebetrieb Dietikon



**Soflex**

**Soflex** - der Begriff für Isolationen von Leitern und Kabeln der Schwach- und Starkstromtechnik

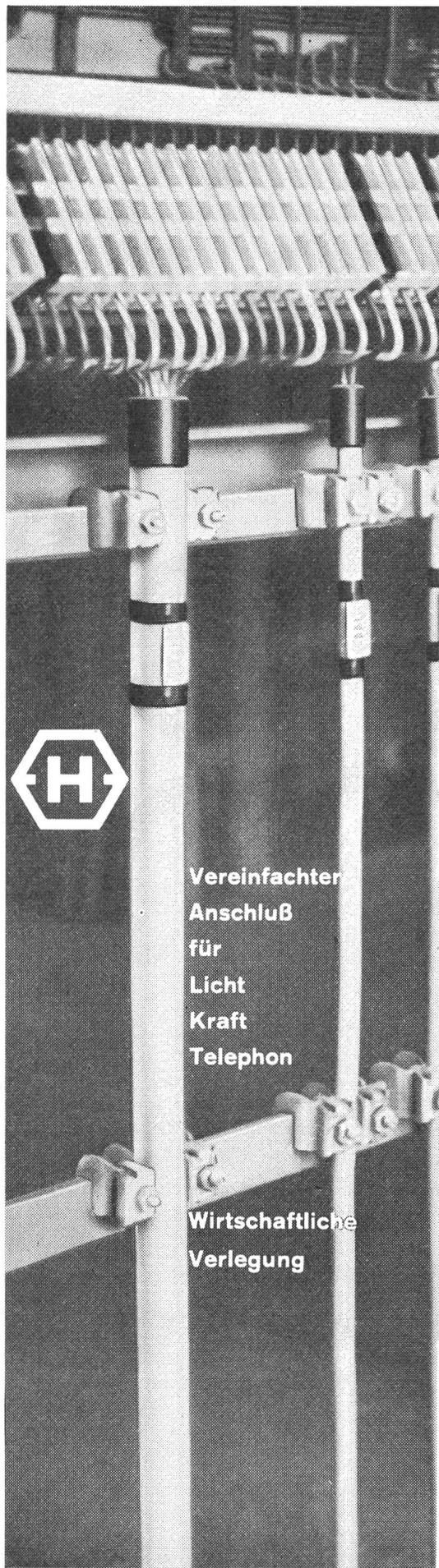
**Soflex** - Produkte weisen jene Eigenschaften auf, die Sie von Ihren Installationen erwarten

**Soflex** - das weltbekannte und bewährte Erzeugnis der  
**ISOLA BREITENBACH**

Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur Verfügung

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
**BREITENBACH / SO**  
Telephon 061 / 80 14 21

Telex 62479



**Tdc** Isovín

Thermoplast-Kabel

korrosionsbeständig

Tdc 4 x 150 m/m<sup>2</sup>

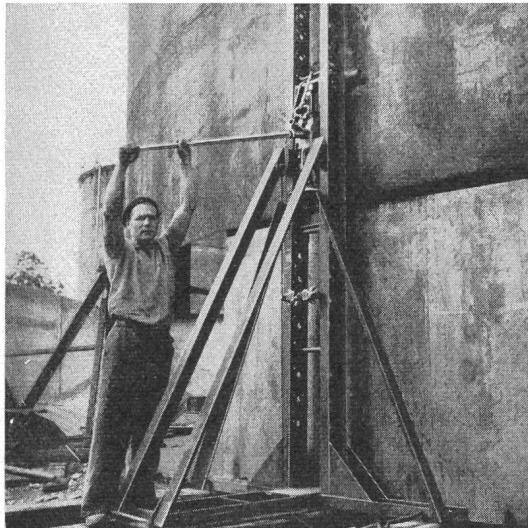
Steuerkabel  
Tdc 26 x 1,5 m/m<sup>2</sup>

**HUBER**

Aktiengesellschaft R. & E. Huber,  
Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummierwerke  
Pfäffikon-Zürich



# SIMPLEX

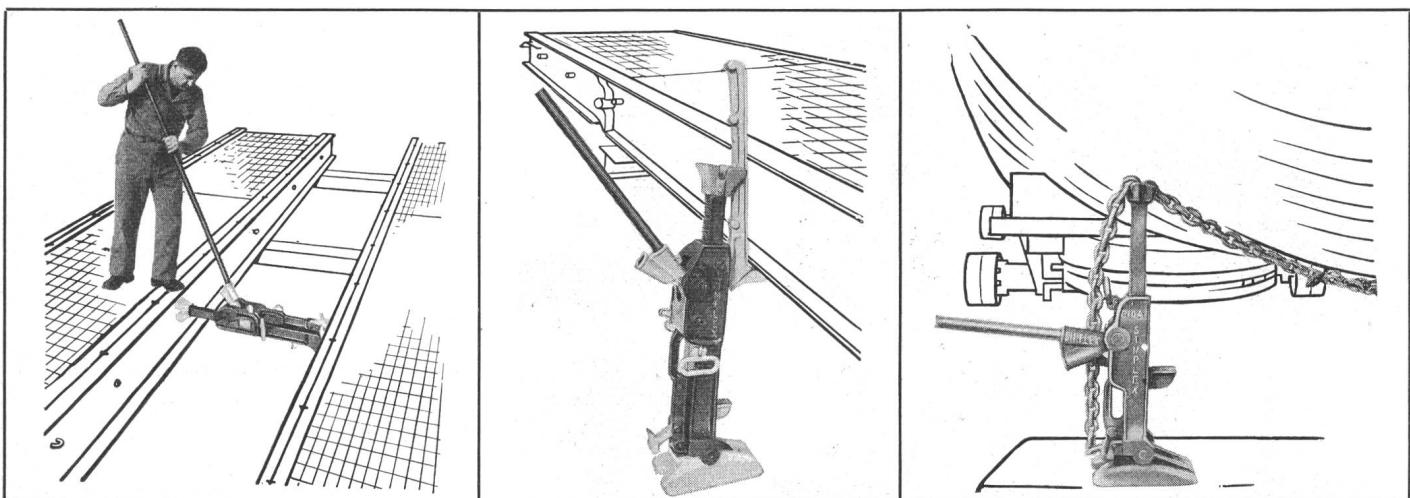


Gelenkfuss-Universalwinden

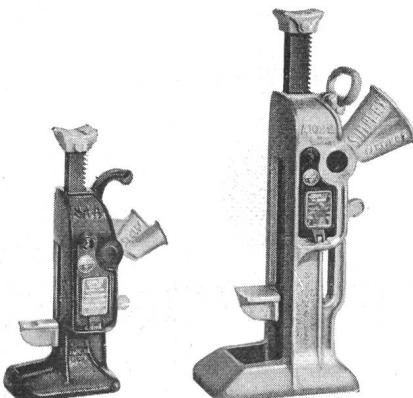
**Wer die Arbeiter durch modernste Arbeitsgeräte entlastet, erobert das Zutrauen und die Treue seiner Werksequipen. Dies ist nur möglich mit raffiniert gebauten und speziell legierten Ganzstahl- und Aluminium-Hebezeugen, die seit Generationen das Feld beherrschen. Dieses Zutrauen kann nur erworben werden mit unseren—seit 62 Jahren—erprobten**

## MEILI / SIMPLEX Qualitäts-Hebezeugausrüstungen

welche leichtes, praktisches und sicheres Arbeiten erlauben. **MEILI/SIMPLEX**, als einzige, wurde vor Jahrzehnten schon vom «American Museum of Safety» mit einer **Goldmedaille für unfallverhütende Winden** ausgezeichnet. Die vielseitigen, handlichen und unverwüstlichen **MEILI/SIMPLEX-Hebezeuge** gereichen allen Mannschaften zum Vergnügen, denn Unfälle und unnötige Ermüdung sind ausgeschaltet. Damit ist der Ansporn zu freudiger, speditiver Arbeit und zur Leistungssteigerung gegeben. In sämtlichen Industrien, Werkstatt-, Reparatur-, Montage-, Genie- und Leitungsbaubetrieben wird — in der Schweiz seit über 25 Jahren — mit **MEILI/SIMPLEX** gearbeitet, um Unfälle, unnötigen Verschleiss, Arbeitermangel und Zeitversäumnis wirksam zu bekämpfen.



Standard-Fusswinden



Genlenkfusswinden Nrn. 522, 1016, 310 A und 2030, 5—20 t, 355—480 mm Hub.  
Die Gelenkfusswinden wiegen ohne Zubehör nur: 5 t = 19 kg, 15 t = 33 kg, 20 t = 49 kg.

Standardfusswinden Nrn. 84 A-2029, 5—20 t, 178 bis 480 mm Hub. Prospekt Nr. 47 verlangen.

Für jede Arbeit zum **Heben, Senken, Ziehen, Stossen, Drücken, Spannen, Pressen, Zentrieren, Richten usw.**, gleichgültig in welcher Lage, ob **vertikal, horizontal oder schräg** und in **jedem Winkel**, gibt es eine entsprechende mechanische oder hydraulische **MEILI/SIMPLEX-Ausrüstung** bis 67 t bzw. 540 t mit mannigfältigen Bau- und Hubhöhen. Alle Typen und gangbaren Modelle sind

### ab Lager lieferbar

Man verlange unsere ausführliche Prospektliteratur oder Offerte für das gewünschte Gerät.

**SIMPLEX-Werk-Generalvertrieb und Alleinimport für die Schweiz, Deutschland, Frankreich, Österreich, Polen und Nordafrika:**

**L. MEILI & SOHN ZÜRICH 11/46**

Zehntenhausstrasse 63 — Postfach

Telephon (051) 57 03 30 (5 Linien)

**Spezialisten für Hebezeuge, Fördermittel, Werk- und Industrie-Ausrüstungen. Pioniere in der Unfallbekämpfung seit über 25 Jahren.**

# Electrona-Dural Batterien – technisch um Jahre voraus!

## Die entscheidenden Vorteile:

Statt der traditionellen Planté-Platten verwendet das Electrona-Dural-System Doppelröhren-Platten. Diese Elemente sind in soliden Hartgummibechern vergossen und die Elemente untereinander mit Bleischienen fest verlötet. Halber Raumbedarf und halbes Gewicht gegenüber Grossober-

flächenplatten-Batterien mit gleicher Kapazität und gleicher Spannung. Bei Schwebeladung praktisch keine Säurenebel; die Batterien können also mit anderen Apparaten im gleichen Raum gehalten werden. Wartung und Unterhalt sind auf ein Minimum beschränkt, Selbsterhaltstrom bei Schwebeladung nur ca. 2-3 mA/Ah.

Die patentierten Electrona-Dural-Doppelröhrenplatten wurden unter härtesten Bedingungen tausendfach geprüft. Die elastischen Kunststoffröhren widerstehen einem Druck von über 50 atü und sind vollkommen säurefest. Daher verhüten sie die Schlammbildung und garantieren absolute Sicherheit und maximale Lebensdauer.



B+C III 2

## Auch hier sind Electrona-Dural-Batterien überlegen!

Electrona liefert stationäre und transportable Akkumulatoren für jeden Zweck; Traktionsbatterien, Zugbeleuchtungsbatterien, Hochstrombatterien, Flugzeugbatterien etc. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen mit Erfahrungswerten aus der Praxis.

Electrona SA., Accumulatorenfabrik,  
Boudry NE, Tel. 038/6 42 46

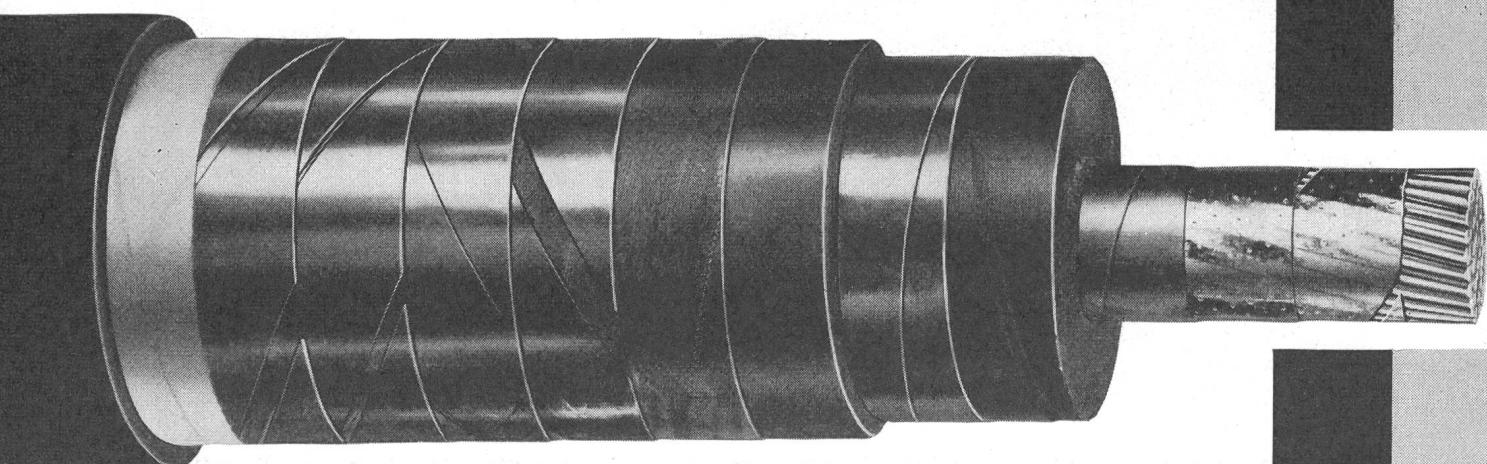
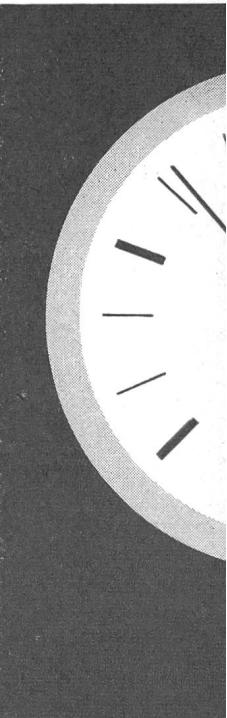
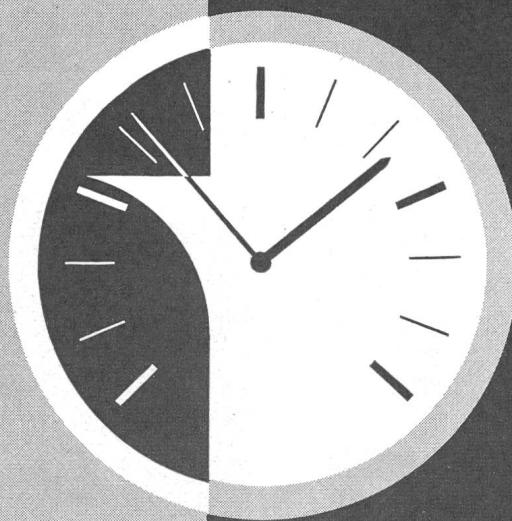
ELECTRONA



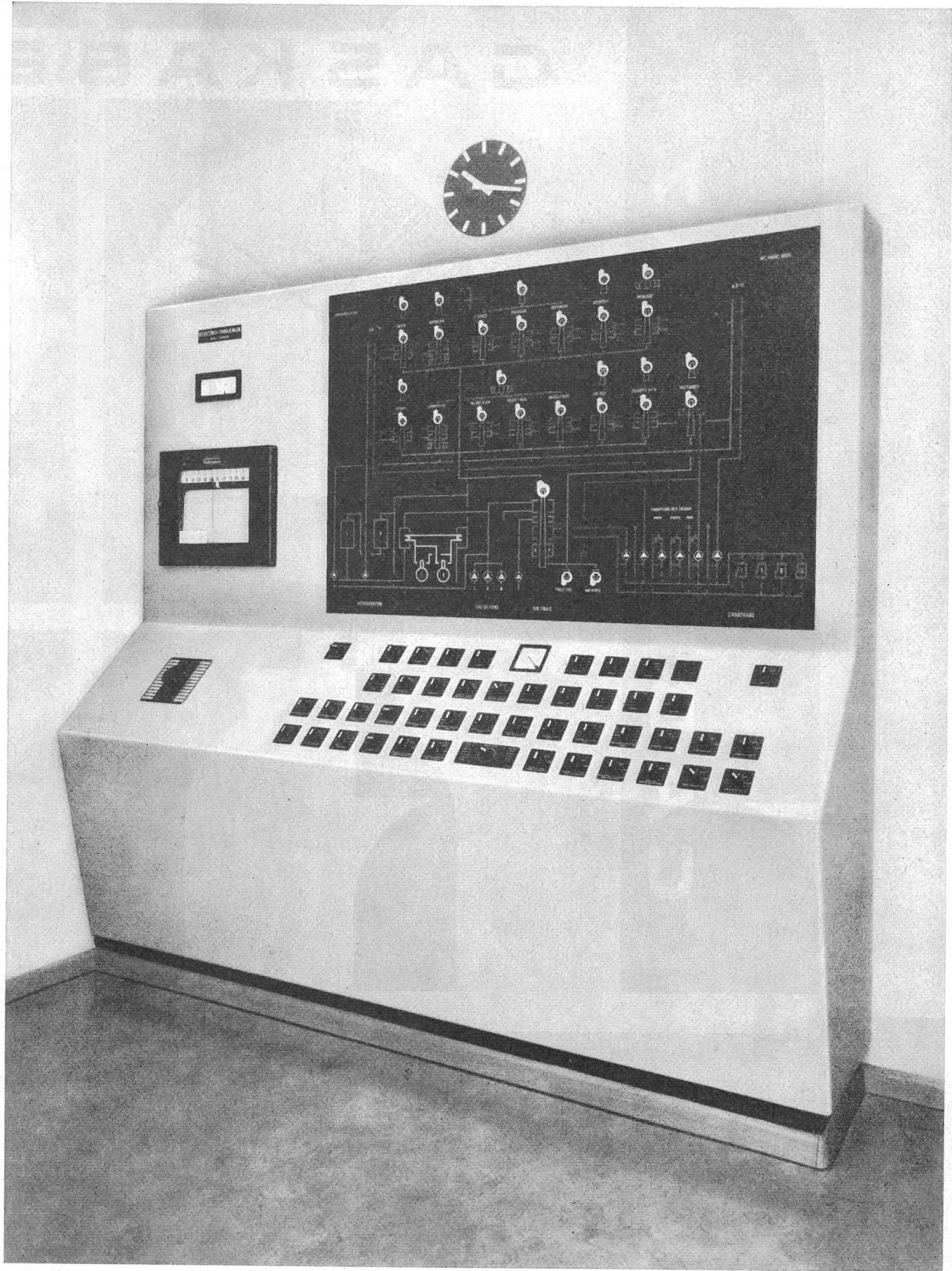
SA DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

# CÂBLE GAZ

GASKABEL



COSSONAY



**ELECTRO-TABLEAUX A.G.  
S.A. BIEL-BIENNE**

# BD-System

Die moderne Kraftinstallation  
für Industriebetriebe  
und Werkstätten



Das BD-System hat wesentliche Vorteile gegenüber den bisherigen Kraftinstallationen, bei denen über mehrere zahlreiche Kabel und Leitungen Kanäle, an Decken oder Wänden verlegt werden müssen.

Das BD-System ist beweglich, passungsfähig und wirtschaftlich.

Bei 400 mm kann ein Verbraucher geschlossen werden.

Bei der Aufstellung von Arbeitsmaschinen ist unbegrenzte Freizügigkeit gewährleistet.

Mit dem BD-System erspart man Montagekosten, teure Nacharbeiten und Montagezeiten.

Zur Anbringung sind keine Spezialisten notwendig.

Die Planung einer Kraftinstallation mit BD-System ist denkbar einfach.

Jeder Betriebsleiter, auch der elektrisch ungeschulte, kann die Anlagen leicht überprüfen.

Das BD-System hat eine praktisch unbegrenzte Lebensdauer. Bei Umbauten lassen sich die Schienenstränge sofort wieder an anderen Stellen verwenden.

In zahlreichen Betrieben schätzt man die großen Vorteile des BD-Systems.

Verlangen Sie bitte ausführliche Unterlagen über dieses wirtschaftliche Installationsystem.

Klöckner-Moeller AG

Hauptverwaltung  
Spalentorweg 2

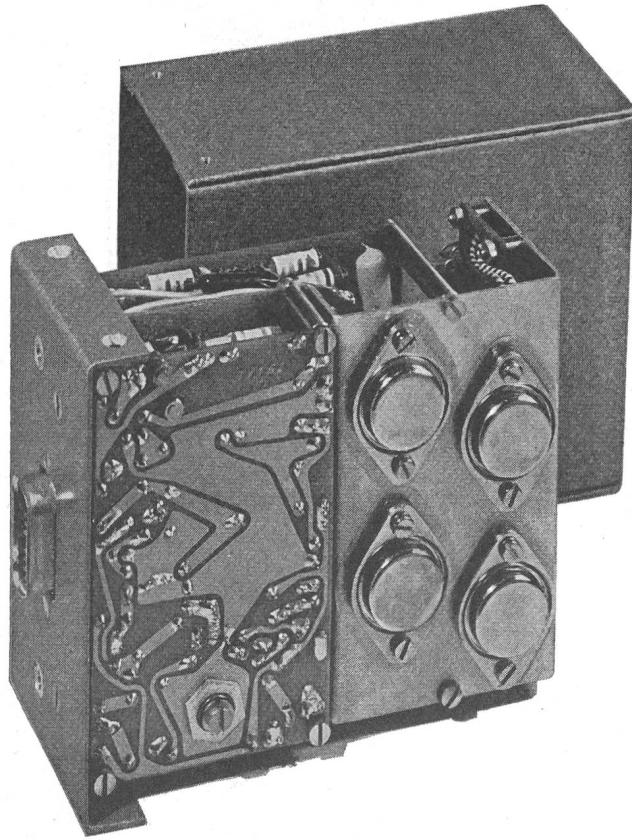
Basel  
Tel. 061/23 58 22

Technisches Außenbüro  
Unterwerkstraße 1  
Zürich 11/52  
Tel. 839111/12

Bureau technique de vente  
Chemin Trabandan 51  
Lausanne  
Tel. 021/28 51 28/29



## KLÖCKNER-MOELLER



# TRANSISTOR GLEICHSPANNUNGS- VERSTÄRKER

für die

- Analogie-Rechentechnik
- Servo- und Regeltechnik
- Industrielle Messtechnik

Ausführung:

ohne Röhren  
ohne mechanischen Chopper  
ohne Elektrolytkondensatoren  
kurzschlußsicher

Verstärkung:

bei 300 kHz 1  
bei 50 Hz 3500  
bei 0 Hz  $> 10^7$

Maximale Ausgangsspannung:  $\pm 50$  V

Maximaler Ausgangsstrom: 20 mA bei  $\pm 50$  V  
100 mA bei  $\pm 25$  V

Eingangsimpedanz:

ca. 1 Megohm

Eingangsstrom:

$3 \times 10^{-10}$  Amp.

Drift:

Bei konst. Temperatur  $10 \mu\text{V}$  in 24 Stunden.  
Anwärmefekt (30 Minuten)  $40-80 \mu\text{V}$   
Temperatureinfluss  $2-4 \mu\text{V}/^\circ\text{C}$

Speisung:

$+ 60$  V;  $- 60$  V; keine Wechselspannung

Preis:

Fr. 980.—

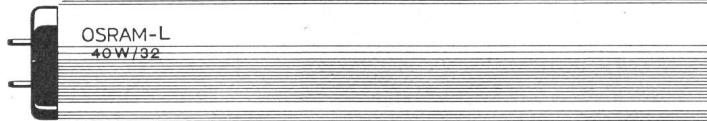
**GÜTTINGER** AG. für Elektronische Rechengeräte  
Niederteufen AR

# Klar sehen – auf **OSRAM \*** bestehen

Gut verkaufen...

Dann stimulierendes Licht – OSRAM-Licht.  
OSRAM-L-Fluoreszenzlampen rücken  
die Ware ins richtige Licht, sind dauerhaft und  
halten die Beleuchtungskosten niedrig.  
Wie Sie mit OSRAM besser beleuchten, sagen  
Ihnen unverbindlich unsere Lichttechniker.

**OSRAM AG. Zürich 22, Telephon 051 / 32 72 80**



\*OSRAM-Lampen langlebig und zuverlässig



# OSRAM



**Mit einer Gesamtzahl von  
rund 10 Millionen Anzeigen  
erscheinen diese Motive  
in den 19 bedeutendsten  
Tageszeitungen zu  
Ihrer Verkaufsunterstützung**

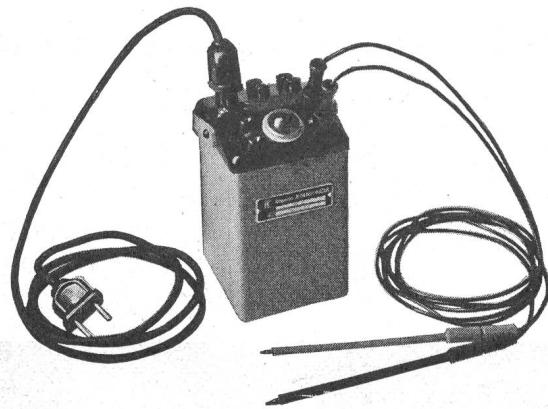
Profitieren Sie von dieser  
grossangelegten Werbekampagne und  
halten auch Sie sich an den Slogan  
«Klar sehen — auf OSRAM bestehen»  
Auf die Frage «Welche Lichtfarbe  
in welchem Raum?» gibt Ihnen unsere  
handliche Faltkarte Auskunft.  
Verlangen Sie die nötige Anzahl für  
sich und Ihre Mitarbeiter  
bei uns oder bei unserem Reisevertreter



Entsprechen Ihre Apparate den

## Sicherheitsvorschriften?

Für die Hochspannungs-Prüfung die handlichen Prüfgeräte



**Typ W 2** 1500 und 2000 V  
primär 125–145–220 V, 50 Hz  
mit Anzeigelampe

### Günstiger Preis

Prüfgeräte bis 50 kV  
Gleich- und Wechselstrom  
transportabel und stationär



**Typ W 3** 1–1,5–2–2,5–3 kV  
mit Stufenschalter, primär 110, 125,  
145, 220, 250 V mit Spannungswähler

KNOBEL  ENNENDA

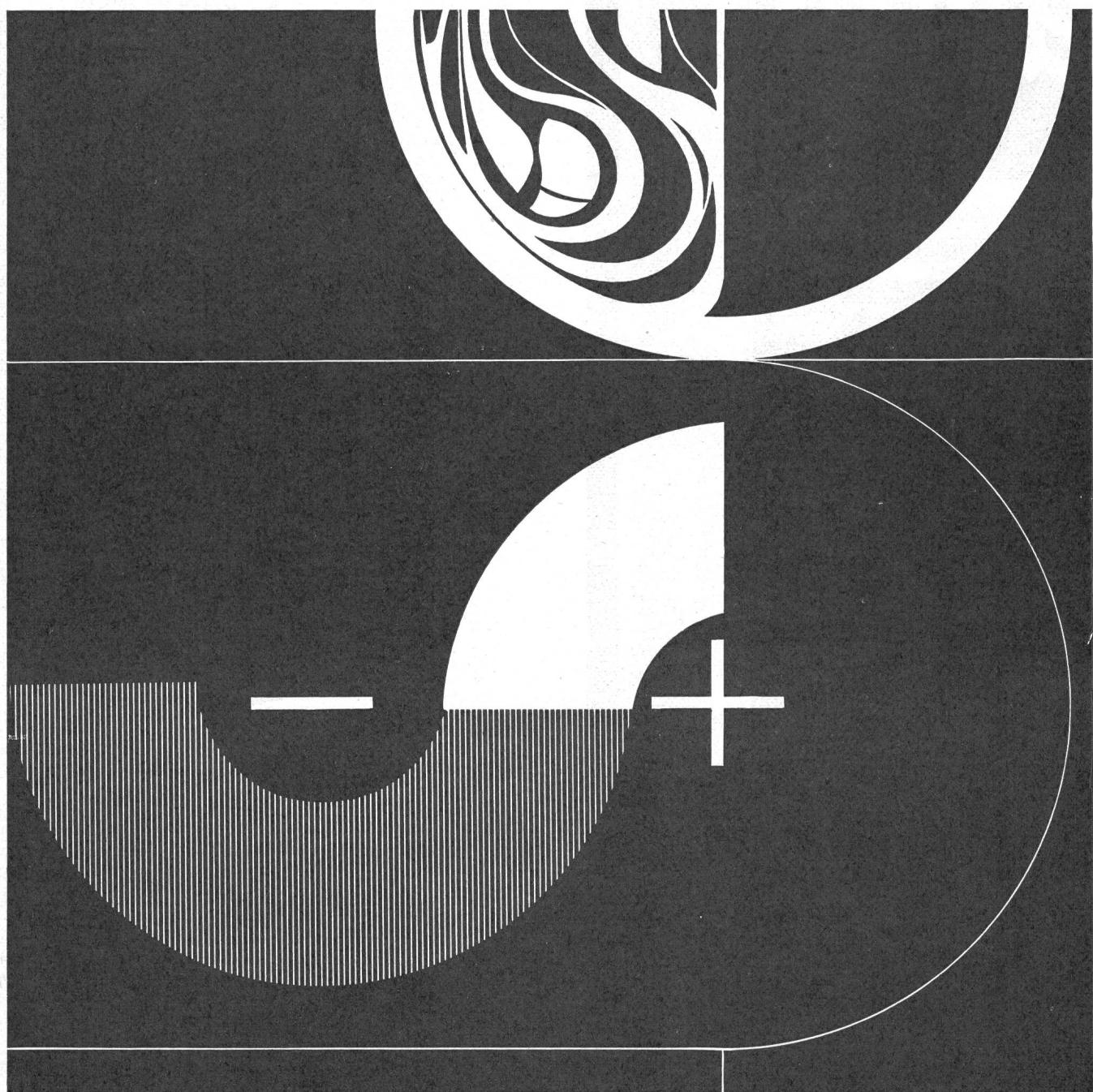
Elektro-Apparatebau F. Knobel & Co. Ennenda / Tel. (058) 5 28 55  
Verkaufsbüro Zürich: Limmatstraße 73, Zürich Briefadresse: Postfach Zürich 31  
Tel. (051) 42 88 55/ 56



Sorgfältige Auswahl der Rohprodukte – bewährte Fabrikationsmethoden – dauernde Ueberwachung der Einzelteile und der Fertigungsvorgänge – rigorose Schlussprüfung – sind die Gründe für die in aller Welt anerkannte Qualität der SYLVANIA Leuchtstofflampen.

Generalvertretung: TRACO  
Trading Company Ltd.  
Zürich 2 / Jenatschstrasse 1

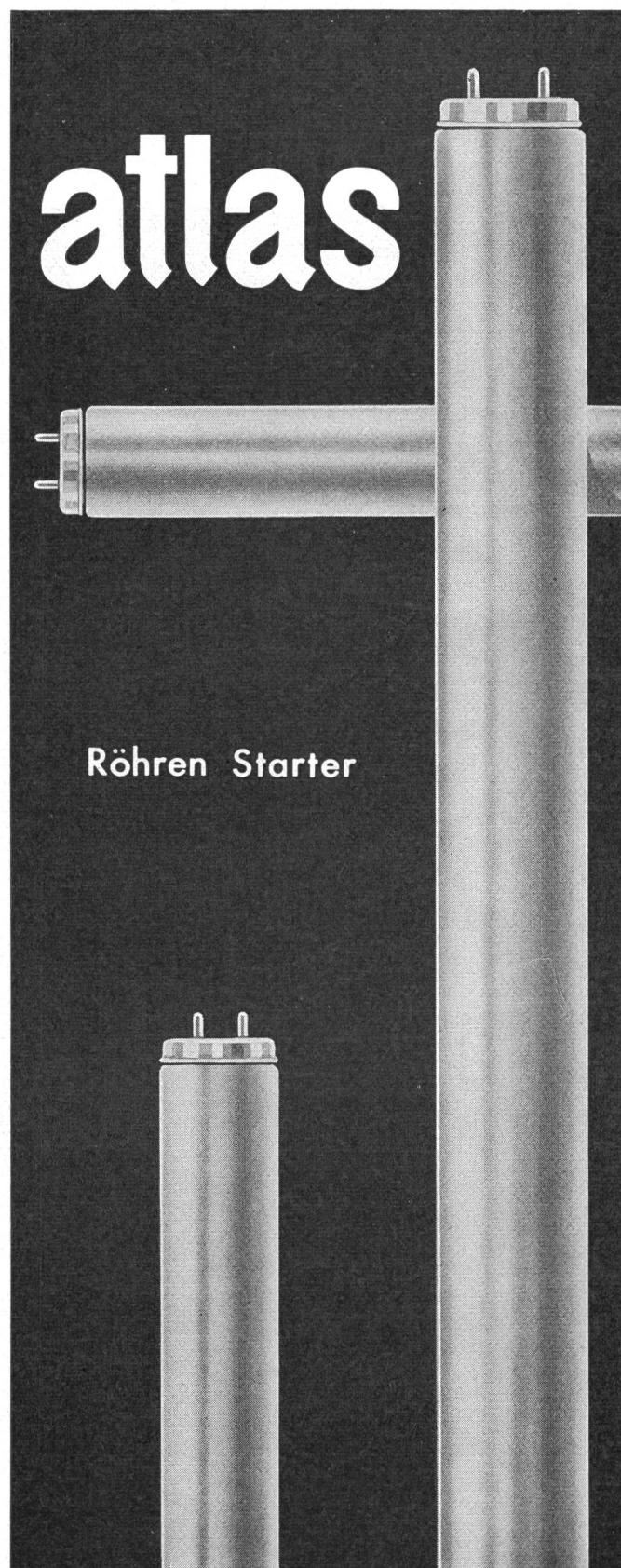
# Harze für die Elektrotechnik



Dank ihrer physikalischen und chemischen Eigenschaften sind <sup>®</sup>Araldit-Harze die Werkstoffe der Wahl für die Elektroindustrie

C I B A

Für Drucksachen, Anfragen sowie Beratung durch den technischen Dienst, wenden Sie sich bitte an die Kunststoffabteilung der CIBA Aktiengesellschaft, Basel/Schweiz

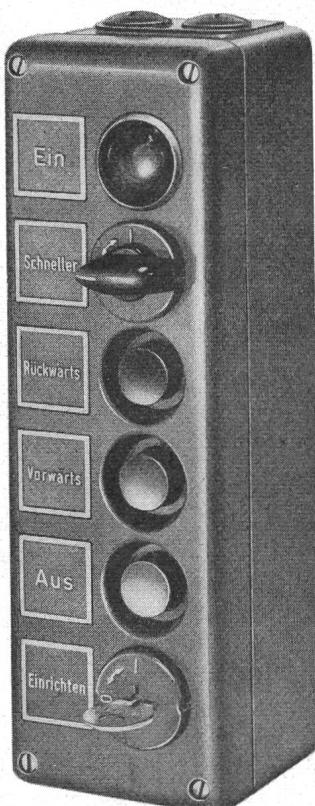


GLÜHLAMPENFABRIK A.G.  
FREIBURG

  
**SIEMENS**

## BEFEHLSGERÄTE Typenreihe K 237

Gussgekapseltes  
Befehlsgerät  
mit Druckknöpfen,  
Knebelantrieb,  
Steckschlüssel  
und Signallampe



### Vielfältige Ausführungsformen

Siemens-Befehlsgeräte können durch Kombination der Schaltstückanordnungen, Betätigungsselemente und Bezeichnungsschilder für alle vorkommenden Anwendungsfälle in verschiedenen Bauformen ausgeführt werden.

Versenkte Anordnung der Druckknöpfe verhindert unbeabsichtigtes Betätigen; der grosse Knopfdurchmesser und die deutliche Kennzeichnung der Befehlstellen erleichtern die Bedienung.

Schaltstücke mit Silberauflage gewährleisten auch bei vielfacher Hintereinanderschaltung in Verriegelungsschaltungen und bei niedrigen Steuerspannungen zuverlässige Kontaktgabe.

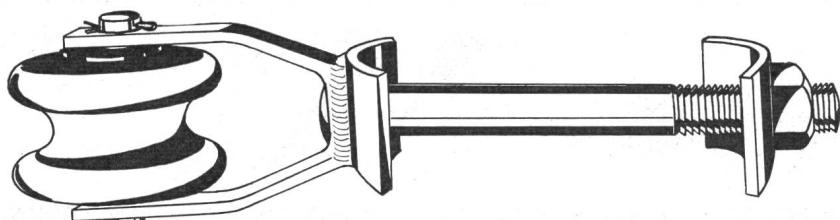
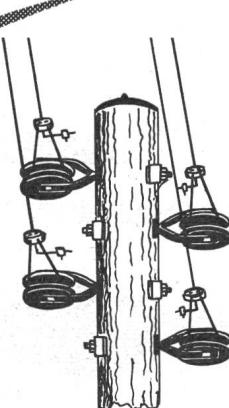
Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.  
Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

**SIEMENS  
ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG**

Zürich · Bern · Lausanne

Generalvertretung für die Schweiz der  
**SIEMENS-SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT**  
Berlin Erlangen

**neu**



Verschiedene Ausführungen  
auf Anfrage

# Stützen für Rollen-Isolatoren

für Leitungsmasten aus Holz,  
Beton und Eisen  
zum Abspannen, Winkeln und  
Tragen von Leitungen

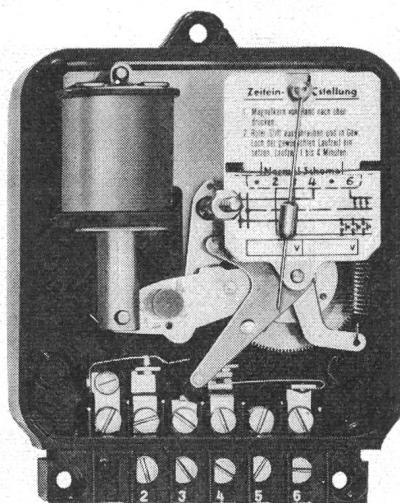
System Hügli

**F. Hartmann AG**

Elektrotechnische  
Bedarfsartikel en gros  
Zürich  
Löwenstrasse 32  
Telephon 051/271515

**SAIA**

## Kurzzeitrelais Treppenhausautomat



Schaltleistung: 6A 380 V ~; 2A 110 V =

Kontakte: 1polig, schliessend, öffnend oder umschaltend

Steuerspannungen: 24...380V ~; 24...125 V =

Steuerung: Impuls- oder Dauerkontakt

Einschaltzeit vor Ablauf wieder erstellbar

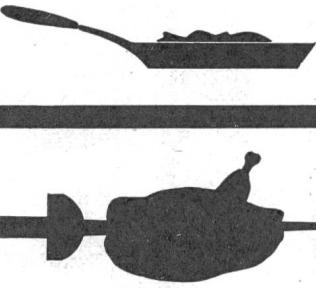
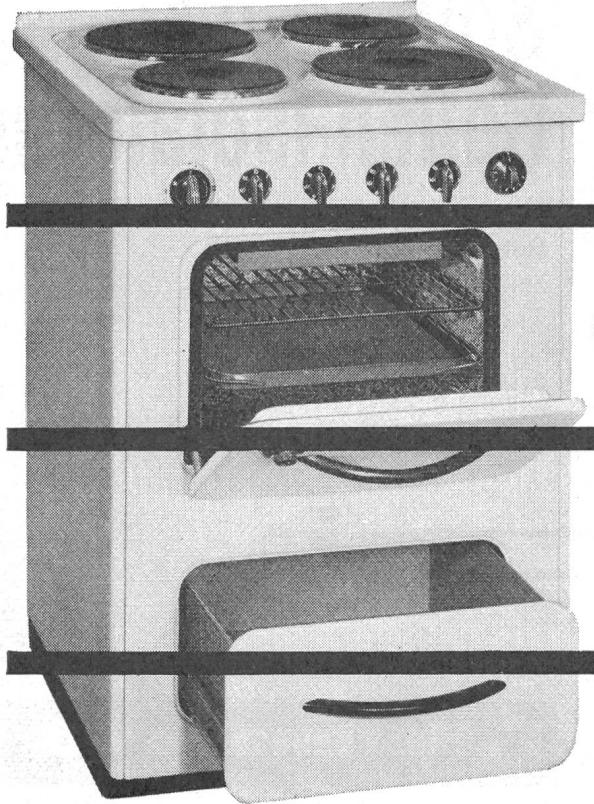
Kurzzeitrelais: 8s...290s abfallverzögert

Treppenhausautomat: Beleuchtungszeit 1...4 Min.

Zusätze: Umschalter für Kurz- auf Dauerbeleuchtung  
Umschalter mit Steckschlüssel für Kurz- auf Dauerbeleuchtung  
oder Sperrung

Ausführung mit Zeitschalter für automatische Umschaltung von  
Kurz- auf Dauerbeleuchtung

Ausführliche Unterlagen durch



Schnellheizende Kochplatten mit 7-Stufen-Regulierung machen das Kochen auf dem METALL ZUG-Elektroherd angenehm. Die geschlossene Abdeckplatte als praktische Auffangmulde erlaubt einfaches Sauberhalten.

Besonders geschätzt ist der sehr geräumige Backofen. Er kann auf Wunsch mit Infrarotgrill, automatischem, diagonal angeordnetem Drehspieß und Sichtscheibe in der Backofentür ausgerüstet werden.

Das extragrosse Gerätefach ist ein weiteres Plus des METALL ZUG-Elektroherdes.

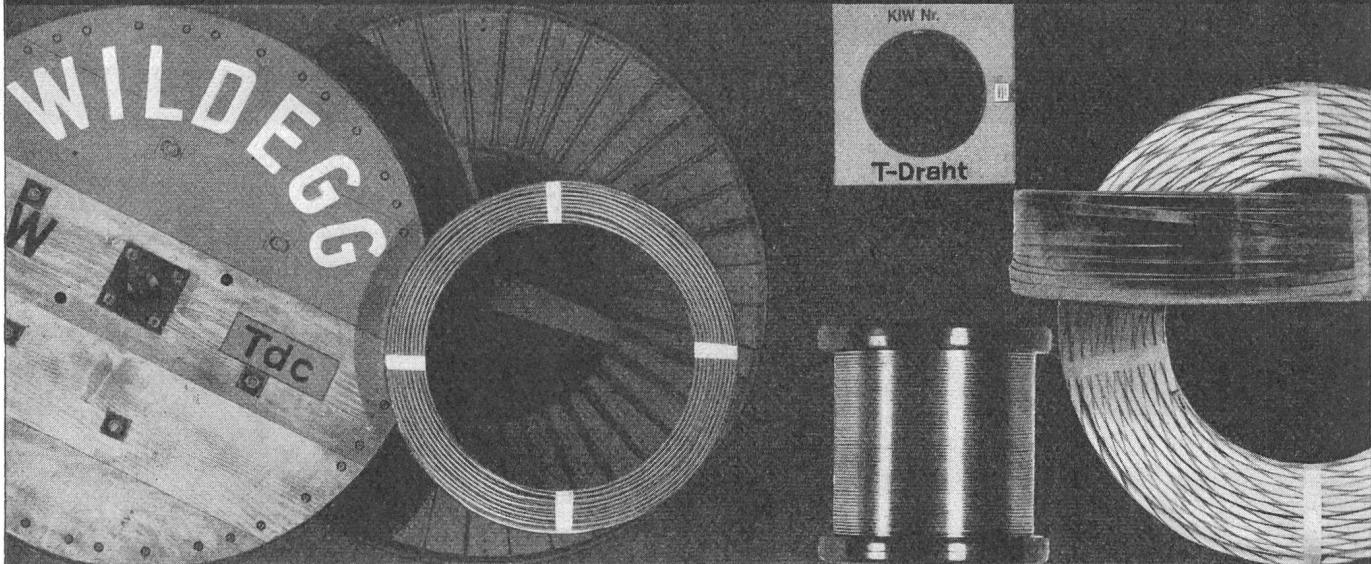
**METALL  
ZUG**

Auskünfte und Prospekte durch

**METALLWARENFABRIK ZUG**

Tel. 042 / 4 01 51

#### Unser Fabrikationsprogramm ...



Installationsdrähte und -kabel nach SEV, Telefonleiter mit Thermoplast - Isolation nach PTT, Schweißkabel, Liftkabel, flexible Leitungsschnüre und Kabel. Wicklungsdrähte, Lackdrähte nach VSM. Blanke Kupferdrähte, Flachprofile, Litzen, Seile und Drähte für Freileitungen

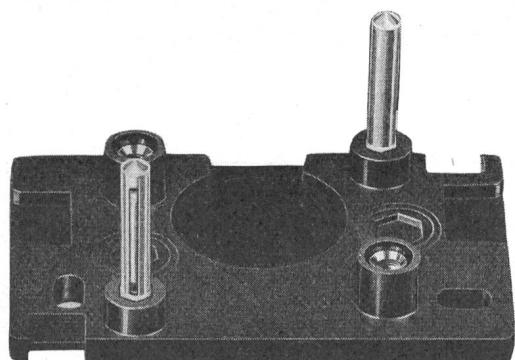
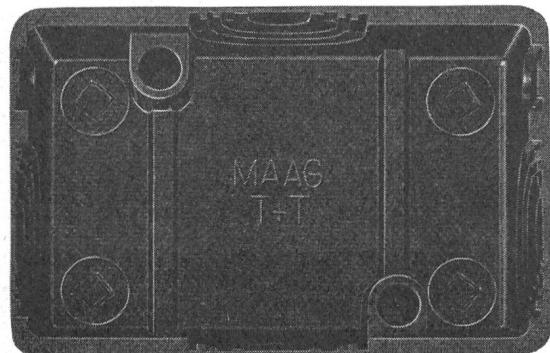
**WILDEGG**

KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK  
AKT-GES.  
**WILDEGG**

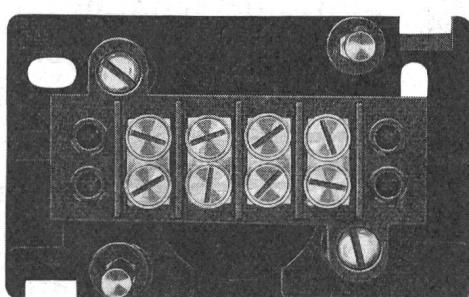
# Schlauf- und Abzweigdosen

für Telephon

Steckdeckel schwarz  
braun  
weiss



No. 3550



No. 3550/4

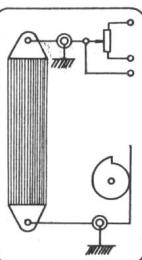
(PTT genehmigt)

Verlangen Sie unsere neuen Preise

GOTTFRIED MAAG FABRIK ELEKTR. APPARATE ZÜRICH FRAUENFELD



## Typen HBC/HBCC



Funktionsschema  
des Hygrostats  
**Typ HBG** mit  
Geber-Rheostat  
für progressive  
Regelungen

Diese formschönen Hygrostate dienen zur Regelung der Luftfeuchtigkeit in Luftkanälen, Klimaschränken, gewerblichen und industriellen Räumen. Der Typ HBC dient als Zweipunkt-Regler, der Typ HBCC als Dreipunkt- oder Zweilaufregler

- Geeichte Skala von 0 bis 95% r. F.
- Kleine Schaltdifferenz von 1% r. F.
- Messorgan aus speziell imprägnierter Baumwollharfe, die nicht mehr regeneriert werden muss
- Einfacher Einbau in Luftkanal möglich
- Geeignet für Feuchtigkeitsregelungen in textil-, papier- oder tabakverarbeitenden Betrieben

Katalog G3, Blatt 15



# SAUTER

Fr. Sauter AG., Basel 16  
Fabrik elektrischer Apparate  
Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf und Lausanne



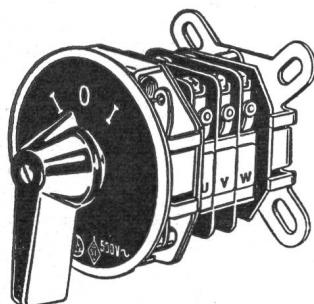
Spot-Scheinwerfer No. 12 802

Für die Beleuchtung  
von Uhren, Eingängen etc.  
verwenden Sie unseren  
Spot-Reflektor aus Kupfer

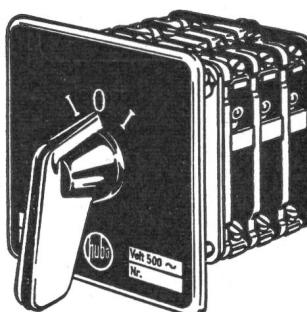
**Karl Gysin & Co. AG Basel 4**  
Fabrik technischer Leuchten  
Lichttechnisches Beratungsbüro

Lothringerstrasse 30 Tel. (061) 43 01 20

## Schaltprobleme?... -dann



6 Amp.-Schalter



10 Amp.-Schalter

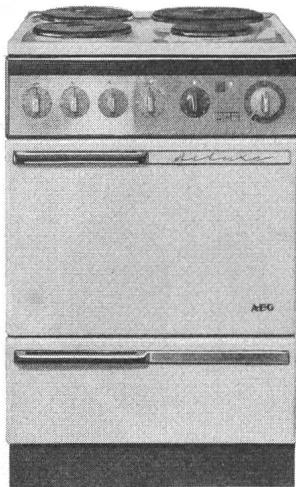
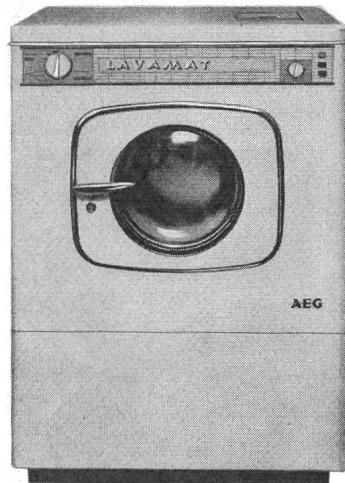


**6-10-40 Amp.-Schalter  
Kombinationsschalter  
Quittungsschalter  
kompl. Steuerungen  
Elektromagnet. Ventile  
Lochkartentimer  
Schütze, Signallampen  
Kleinthermostaten  
Bauteile f. Automation**

# J. Huber & Cie. AG

Fabrik elektrischer Apparate  
Würenlos/AG Telephon 056 / 35744

# Zwei Spitzenprodukte der **AEG**



Der AEG-Lavamat Deluxe wäscht nach dem bewährten Mehrlaugenverfahren mit sechsmaligem, vollständigem Wasserwechsel. Waschtrömmel und Bottich sind aus hochwertigem Chromstahl, der Boiler aus Kupfer.

Modell Deluxe Fr. 2575.—

Modell BP 4 Fr. 1980.—

Modell nova frei aufstellbar Fr. 2575.—

Der AEG-Elektroherd Deluxe kocht Ihr Menü automatisch — Sie brauchen nicht dabei zu sein. Ein Menü mit bis zu fünf Gerichten steht für Sie fertig gekocht bereit. Dieser grosse Vorteil bietet Ihnen der AEG-Elektroherd Deluxe mit 4 Platten, davon zwei Blitzkochplatten, automatischem Backofen, Infrarot-Grill und 12-Stunden-Schaltuhr. Preis: Fr. 695.—

Preisänderungen vorbehalten.  
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Referenzlisten.

Import der AEG-Haushaltapparate:

H. P. Koch AG, Dufourstrasse 131  
Zürich 8/34, Telefon 051 47 15 20

AEG-Serviceorganisation  
in der ganzen Schweiz

AEG-Allgemeine Elektricitäts-  
Gesellschaft

1732



## Silizium Zener Dioden

— Zener Spannungen 5,3-15V —

— Spannungs-Toleranzen  $\pm 5\%$ ,  $\pm 10\%$ ,  $\pm 20\%$  —

— Verlustleistung 1W bei 35°C —

**Standard Telephon und Radio AG.**  
Verkaufs-Abteilung, Zürich 4, Zweierstr. 35 Tel. 051 25 45 10

## Zangen-Strom- und Spannungsmesser

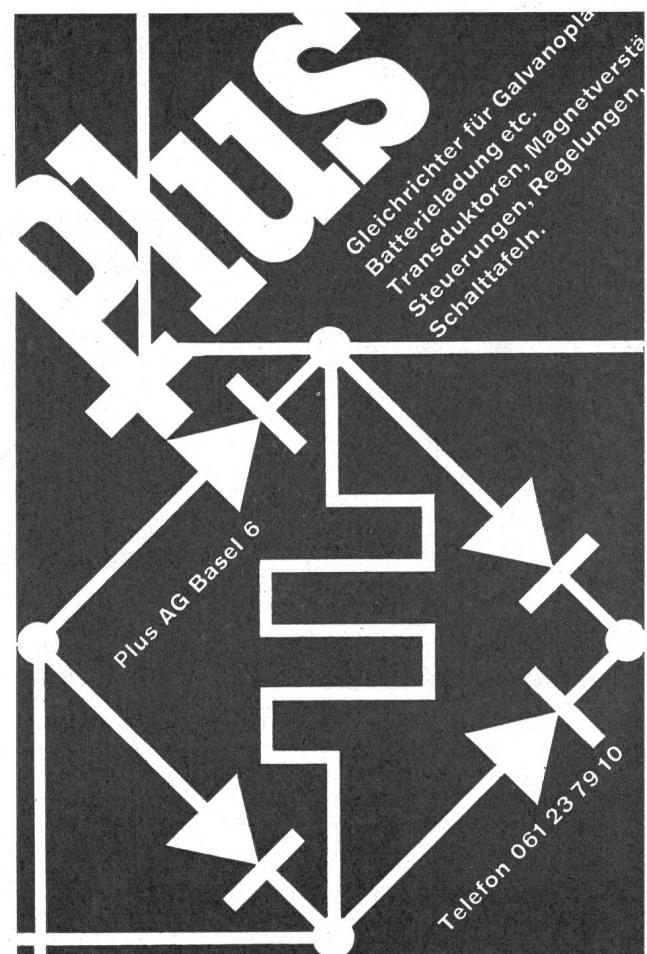


8 Messbereiche { 0—4 / 12 / 40 / 120 / 400 A ~  
0— 150 / 300 / 750 V ~

Die Ablesung kann stets direkt erfolgen, weil sich der Skalenzyylinder mit dem Messbereichumschalter dreht.

**AG für Messapparate, Bern**

Weissensteinstrasse 33      Telefon 031 45 38 66



cliché lutz

E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11

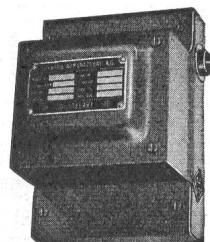
**1936**



**1961**

**STABA Qualitätstransformatoren**

Wir bauen nunmehr alle 2- und 3phasen Transformatoren, Magnetische Verstärker, Niederfrequenz- und Zündtransformatoren mit dem hochwertigen korngerichteten Transformatorenblech, in Vacuum imprägniert.



- Reduzierte Abmessungen
- Erhöhter Wirkungsgrad
- bei gleichen Preisen

**EAB**

**ELEKTRO-APPARATEBAU AG**  
**COURTELARY (J.b.) Tel. (039) 4 92 55/56**

# Umschalten auf Schurter-Schalter

Mit SEV-Qualitätszeichen



heisst es jetzt für Sie, sofern Sie mit der Zeit gehen wollen. Unsere neue Serie ist von Grund auf neu konstruiert und neu gestaltet.

Nennspannung 500 V, Nennströme von 25-300 A. Beliebige Schaltprogramme, bis zu 12 Schaltstellungen auf 360 Grad. Hochwertige Isoliermaterialien. Gleicher Bohrplan für alle Typen, gute Anschlussmöglichkeit. Einheitliche Frontplattengrösse für alle Typen. Über 2 Millionen mechanische Stellungswechsel. Verschiedene Nennstromstärken kombinierbar. Kurzfristig lieferbar: mit Türkuppelung, als abschliessbarer Schlüsselschalter und mit wegnehmbarem Griff auf Nullstellung.



## H.SCHURTER AG

Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Luzern/Schweiz Tel. 041/31041

# PVC

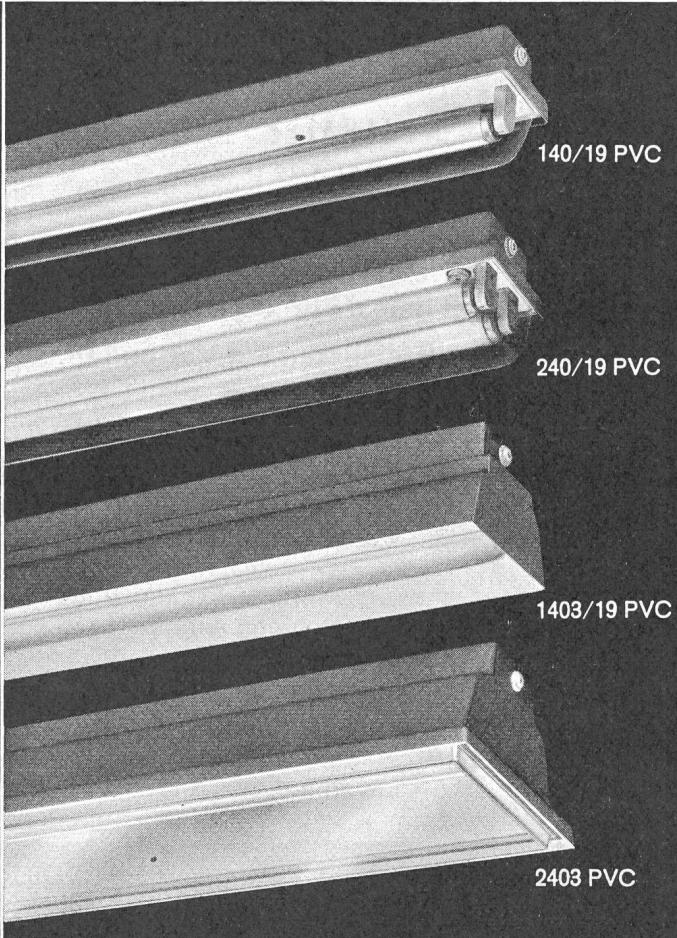


★ Fluora-Kunststoffleuchten aus Hart-PVC, SEV geprüft, säure- und alkalienbeständig, korrosionsfest, staub- und wasserdicht. Kunststoffgehäuse aussen grau, innen weiss. Modelle 140/19 PVC und 240/19 PVC auch ganz in weiss lieferbar. Acryglasabdeckung klar oder opal

Fluora Herisau, Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten  
Tel. 071/5 23 63



Verlangen Sie unseren  
Prospekt «PVC»

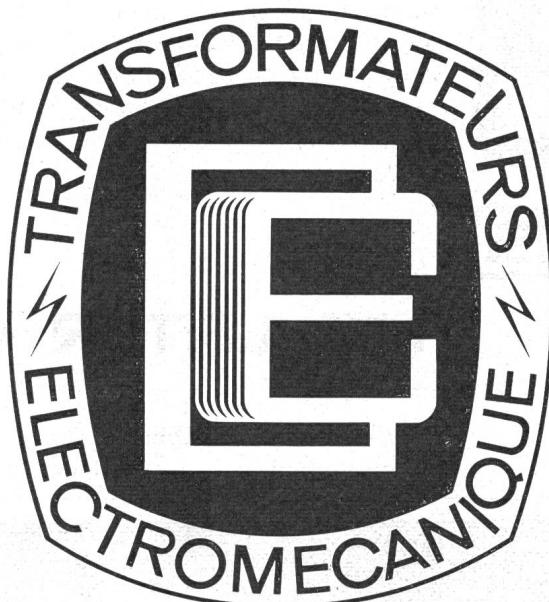
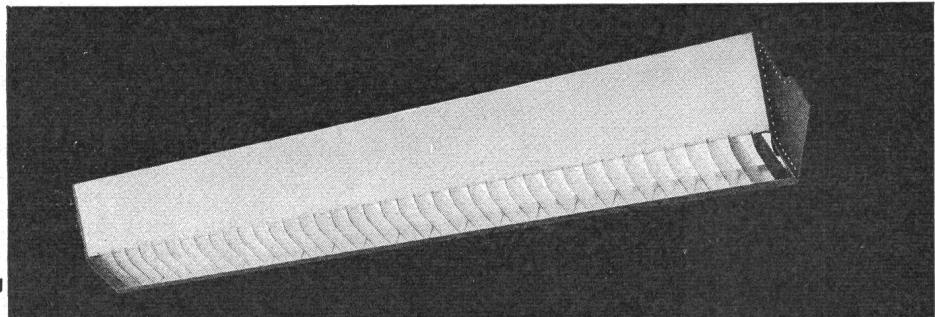


Alumag  
Fluoreszenzleuchten  
mit Reflektoren,  
Mattglas- und  
Kunststoffabschirmung  
spenden ein  
blendungsfreies Licht.  
Lieferbar als Wand-,  
Decken- oder  
Pendelleuchten.

Wir haben grosse Erfahrung in der Büro-Beleuchtung



Aluminium Licht AG Industrie für technische Beleuchtung Uraniastrasse 16, Zürich Tel. (051) 23 77 33

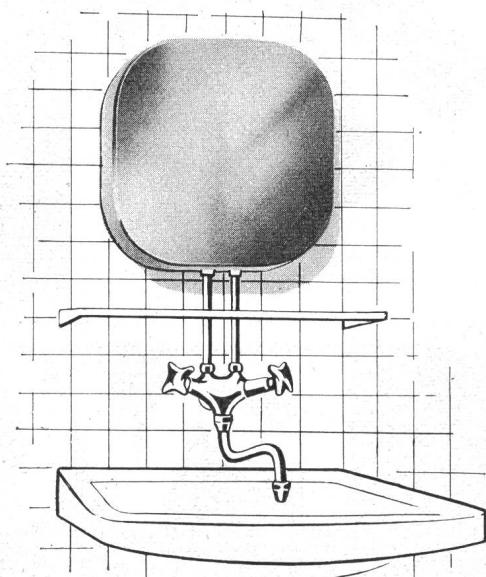


G. MUSY - NEUCHATEL - PARCS 38  
TEL. (038) 5 29 18



Catalogue et liste de prix sur demande  
Katalog und Preislisten auf Verlangen

*Lükon*  
**SPIEGELBOILER**



Der moderne Kleinboiler für Hotelzimmer, Einzelzimmer, Labors usw. Verlangen Sie Prospekte!

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN/BE, TELEPHON 73545

## WESTON Zangen - Ampère- u. Voltmeter

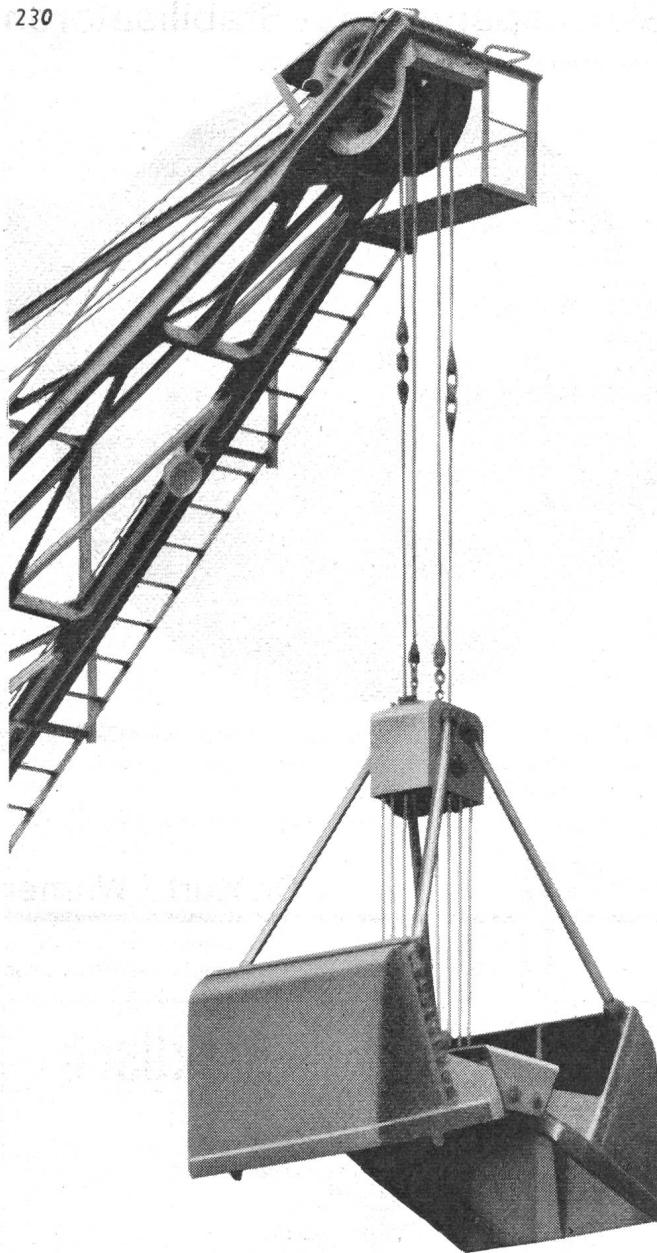
Das handliche, preiswerte Messgerät Mod. 749 in robuster, stossgesicherter Ausführung mit direkt ablesbarer Skala.

Bereiche: 0 . . . 6/15/30/60/150/300 A  
0 . . . 150/300/600 V

Der zusätzliche Adapter erhöht die Empfindlichkeit und ermöglicht Messungen bis 100 mA und weniger.  
Verlangen Sie unverbindliche Ansichtssendung oder Prospekt.



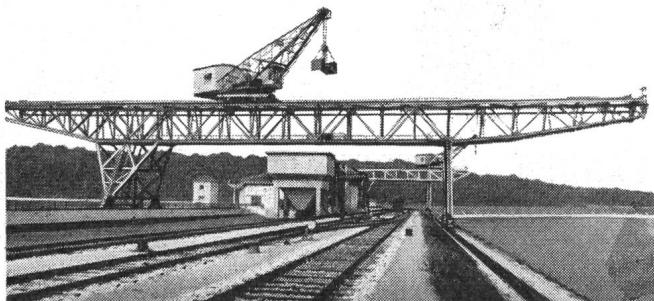
Zürich 40, Badenerstr. 333, Tel. 051 52 88 80  
Genf, Rue Céard 13, Tel. 022 24 7214/15



Krane und Verladeanlagen  
für jeden  
Verwendungszweck

**Von Roll**

BERN/Schweiz



# KEITHLEY- Elektrometer

*seit 10 Jahren ein Begriff*

KEITHLEY-Instrumente lösen eine Vielzahl kritischer Gleichstrommessprobleme:

- Gleichspannungen von  $0,03\mu V$  bis  $30 kV$
- Gleichströme von  $10^{-14} A$  bis  $3 A$
- Widerstände von  $0,001\Omega$  bis  $10^{15}\Omega$



Ein typisches Beispiel aus der Reihe von KEITHLEY-Geräten:

## Universal-Elektrometer Modell 610-A

Netzbetriebenes, nullpunktstables Mehrzweckinstrument mit Eingangsimpedanz von  $10^{14}$  Ohm bei Spannungsmessung.

Bereiche: Spannungen  $10 mV$  bis  $100 V$  Vollausschlag  
Ströme  $10^{-13}$  bis  $3 A$  Vollausschlag  
Widerstände  $10$  bis  $10^{14}\Omega$  Vollausschlag  
Vorverstärker  $0$  bis  $10 kHz$

**Fr. 2840.-**

Ausführliche Unterlagen  
durch die Schweizer  
Vertretung der  
KEITHLEY INSTRUMENTS, INC.:

Wir führen elektronische Instrumente und Apparate für die verschiedensten Anwendungsgebiete

**SEYFFER & CO. AG.**  
**Zürich 40, Badenerstr. 265, Tel. 051/25 5411**

Alle sind begeistert

vom neuen

**Bono**

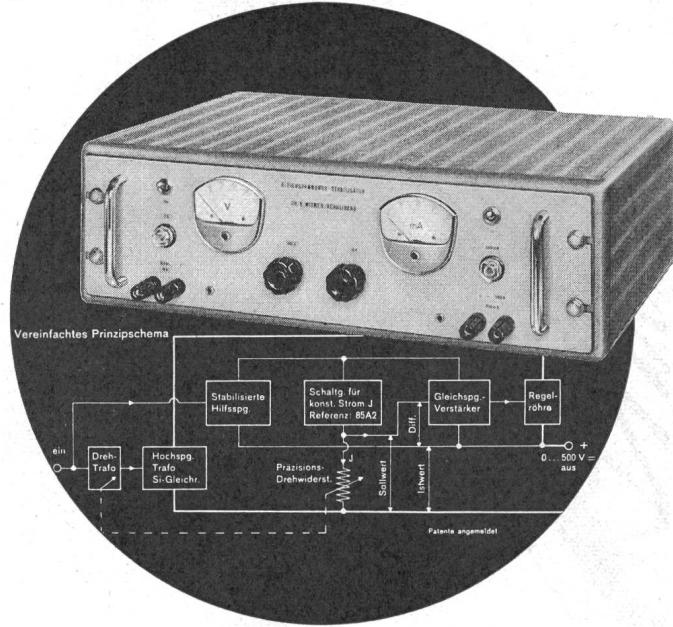
Elektroherd



BONO APPARATE AG KOCHHERDFABRIK SCHLIEREN

## Gleichspannungs - Stabilisatoren

(stabilisierte Netzgeräte)



Die Fabrikation im Baukastensystem mit neuartigen Basisschaltungen ermöglicht kurzfristige Lieferung und eine sehr grosse Auswahl verschiedener Geräte.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen mit Preislisten.



**Dr. Kurt J. Witmer**

Ingenieurbüro für Elektronik  
Herrliberg/ZH - Tel.(051) 90 25 35

bis 500 VA  
4 Tage  
bis 3000 VA  
14 Tage

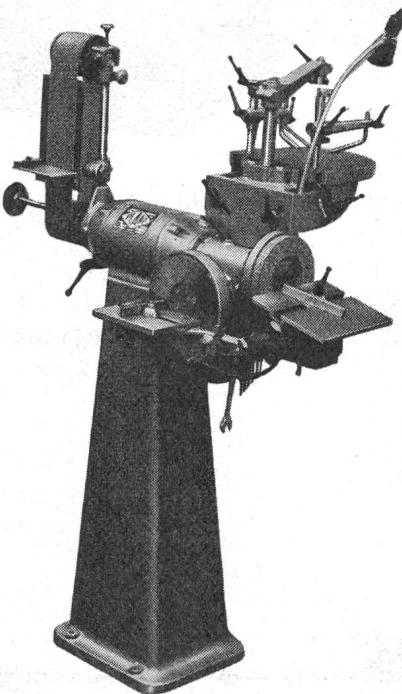
Lieferfrist:

mit Zeichen

**Wagner + Grimm, Zug**

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14

**Neu** **Praktisch**



Hubfeilen  
Sägen  
Stichsägen  
Flachschräfen  
Anrunden  
Feilen an der Fräzerscheibe  
Bandschleifen  
Kantenbrechen  
Polieren  
Bürsten

immer rationell  
mit der PLANO

**LANDERT-MOTOREN AG., BÜLACH/ZH**

Elektromotoren- und Maschinenfabrik  
Telephon (051) 96 11 43

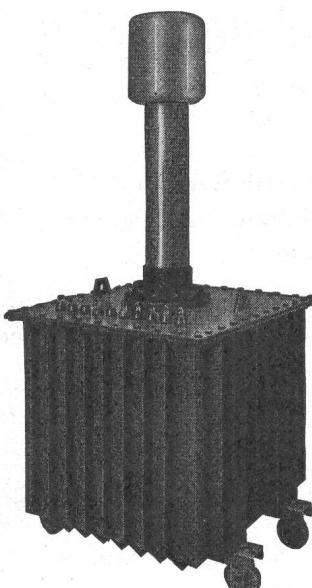
## Nachimprägnierungen nach dem "Cobra"- und Bandagen-Verfahren

1. Nachimprägnierung von eingebauten Leitungsstangen nach dem **COBRA-Impfstichverfahren**.
2. Nachpflege in speziellen Fällen mittels der selbstklebenden **WOLMANIT-Schaumstoffbandage**.
3. **Stockschutzimprägnierungen** an neuen Leitungsstangen gemäss den Empfehlungen des Komitees des VSE. Von 1950 bis heute wurden von uns und unseren Konzessionären über **100 000** Kupfervitriolstangen an der Einspannstelle und über **200 000** eingebaute Stangen nachimprägniert.

Verkauf unserer Spezial-Salze, Bandagen, Impfmaschinen und Apparate an sämtliche Werke und Mastenersteller durch die seit 30 Jahren auf diesem Gebiete spezialisierte Firma:

## HANS SCHEIDECKER

Monbijoustrasse 67 Bern  
Telefon (031) 45 40 63 oder (031) 45 19 81



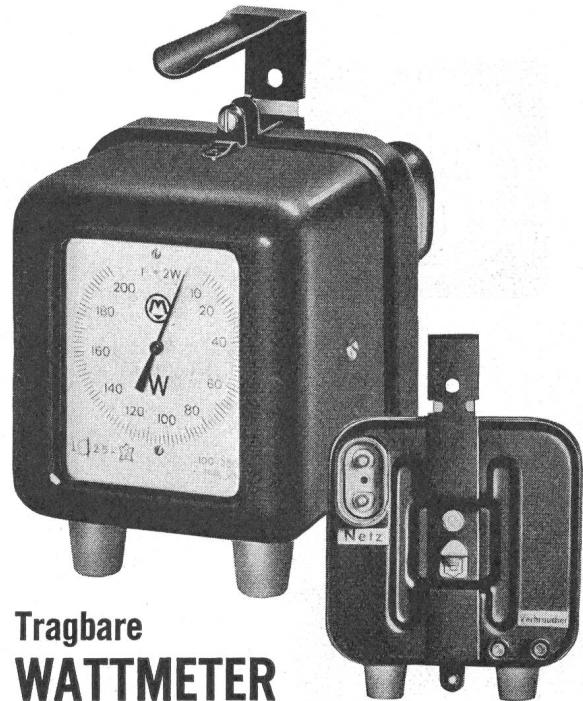
Prüftransformator  
50/100/200 kV 40 kVA

## HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065 - 3 67 90



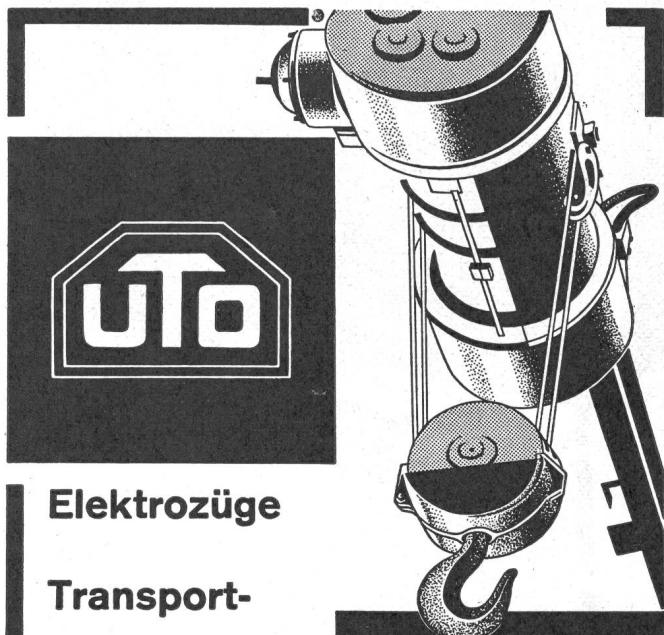
## Tragbare WATTMETER

Messbereiche: 10-200, 20-600, 100-3000 Watt  
Kombiniert 10-300 und 100-3000 Watt

Spannungsbereich: 100-250 oder 380 Volt

Verlangen Sie bitte Prospekt vom Generalvertreter:

**J. KASTL** Elektrotechn. und  
Radio-Artikel en gros **DIETIKON / ZH**  
Telephon (051) 88 85 88



## Elektrozüge

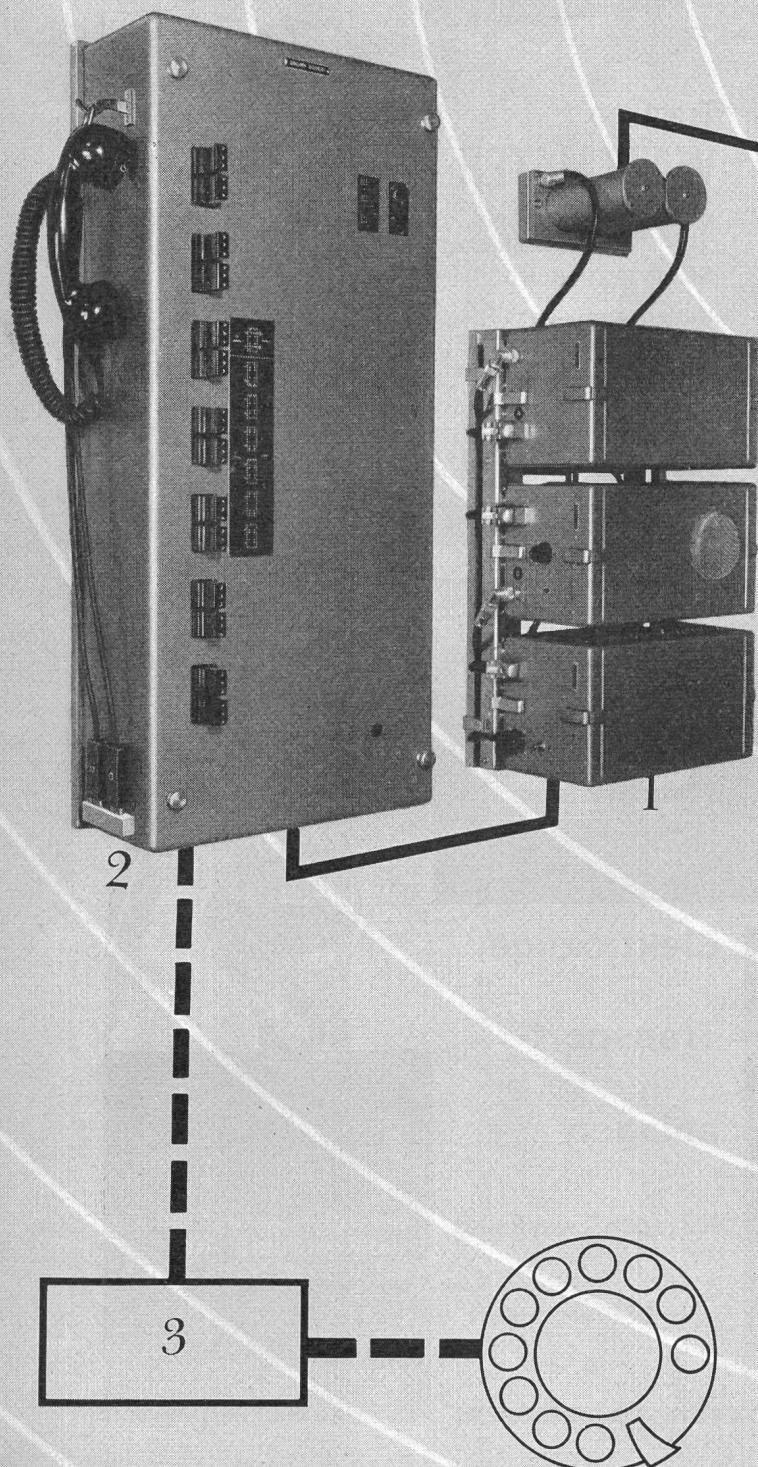
## Transport-

## anlagen

für jeden Zweck und

jede Steuerungsart

Schindler-Aufzug- und  
Uto-Kran-Fabrik AG  
Tel. (051) 52 53 10 Zürich



## Richtstrahlgerät RT 6 / MK 3

im 160- oder 460-MHz-Band  
mit Frequenzmodulation für maximal  
6 Telephonikanäle

Anwendungsgebiete:

- Produktionszentren und Verteilnetze für Elektrizität Wasser und Öl
- Post-, Telephon- und Telegraphen-Verwaltungen
- Gesellschaften für kommerzielle drahtlose Nachrübermittlung
- Rundfunk- und Fernsehstationen
- Eisenbahn-, Schiffahrts- und Fluggesellschaften
- Landesverteidigung
- Polizei, Feuerwehr, Zivilschutz, Sicherheits- und Sanitätsdienste
- Industriebetriebe, Bergwerke, Bauunternehmen, landwirtschaftliche Betriebe
- Presse- und Reportagedienste

- 1) Hochfrequenzteil, Typ RT6.
- 2) Trägerapparatur, Typ MK3.
- 3) Relaisübertrager.

A-G. **BROWN. BOVERI & CIE.**  
**BADEN · SCHWEIZ**